

p.13 Un marché dominical
à Sainte-Thérèse

p.34 Athlétisme :
l'élite à l'Anneau

p.40 Patrimoine :
voyage Outre-Seille

#62
février 2015

metz.fr

Le gisement numérique

TEMPS FORTS



04 Debout et ensemble

06 Budget participatif: c'est reparti

07 Piscines: toutes rouvertes!

08 Les images de janvier

10 Élections: les nouveaux cantons messins

TOUTE LA VILLE



12 Devant-les-Ponts

13 Nouvelle Ville: le marché du dimanche

14 Plantières / Queuleu

16 Centre-ville

17 Vallières, La Grange-aux-Bois

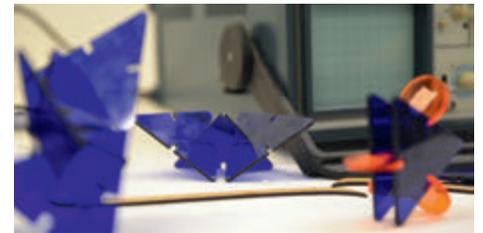
18 Le Sablon

19 Metz Nord/La Patrotte

20 Bellecroix, Borny

21 Magny: 50 parcelles de vert

DOSSIER



22 **Le gisement numérique**
LORnTECH / Chiffres-clés et liens utiles / Thierry Jean: «Une vraie chance» / Gros plan sur Grand Est Numérique / Bernard Heulluy: «Nous sommes en coopération» / TCRM-Blida, innovation et création

COMMERCE

30 Gros plan sur la rue Taison

ÉCONOMIE

31 Du papier à l'objet

TRIBUNE

32 L'expression des groupes politiques

GUIDE



34 **Athlétisme:**
des seigneurs à l'Anneau

36 Escrime: en garde!

37 À la découverte de l'institut Confucius

38 **Foire de carnaval:**
que la fête commence

39 Place à la rue!

40 **Patrimoine:**
voyage Outre-Seille

41 Sélection

CONTACTS UTILES



42 Mairies de quartier, bibliothèques & médiathèques, piscines, permanences...

Les sentinelles de la République

D'une brutalité exceptionnelle, les attaques terroristes de janvier nous ont frappés au cœur. Dans notre liberté d'expression, celle de Charlie Hebdo; dans notre liberté de conscience, avec l'exécution de quatre Français de confession juive; dans nos institutions, avec la mort de trois policiers. Nous avons tous été sidérés par ces mises à mort. De cette horreur a cependant jailli une espérance, lors des marches du 11 janvier. A Metz, 45 000 personnes se sont rassemblées, dans la ferveur, avec dignité. Je souhaite que nous gardions en mémoire cette union républicaine.

Nous devons faire vivre la République, en nous préoccupant de sujets au fondement de notre démocratie, comme l'éducation. L'éducation dans toutes ses dimensions: à l'école, dans les activités périscolaires, avec

**JE NE VEUX PAS LAISSER
NOTRE POLICE MUNICIPALE
ÊTRE PRISE POUR CIBLE**

nos associations partenaires ou au travers de nos programmes culturels et sportifs. Plus que jamais, nous devons tourner nos soins vers les citoyens de

demain. Nous devons encore accompagner, plus qu'auparavant, les initiatives civiques de notre jeunesse. La mairie de Metz prendra ses responsabilités, en favorisant sensiblement le recours au service civique à l'intérieur même de son administration. Et en soutenant plus encore toutes les associations qui œuvrent pour l'intégration.

Faire vivre la République, c'est aussi assurer la sécurité de ses sentinelles. Je pense naturellement aux policiers municipaux. Le 8 janvier, Clarissa Jean-Philippe a été abattue parce qu'elle portait un uniforme. Pour certains, les policiers municipaux sont devenus des cibles. Je ne veux pas laisser notre police municipale être prise pour cible.

Des efforts importants ont déjà été mis en œuvre pour l'équipement et l'efficacité de la police municipale. Sur le terrain, nous avons décidé, dès 2008, d'équiper tous nos policiers municipaux de gilets pare-balles et pare-lames pour leurs sorties. Tous! Et toutes les unités ont à leur disposition des armes défensives. Nos agents les maîtrisent avec sang-froid et efficacité.

Mais les drames de janvier sont survenus. Je me suis longuement entretenu avec la direction et les personnels de la police municipale. Nous avons parlé de leur missions; de leur engagement; de leurs familles. Une fois l'émotion retombée, nous avons analysé la situation et confronté notre réflexion à celle d'autres communes, à celle du gouvernement. Aujourd'hui vient le temps de l'action.

J'ai décidé de doter la police municipale d'armes à feu, dans un souci de protection des agents, et dans un but de dissuasion. Il est hors de question que je laisse notre police municipale démunie face à des situations de risque vital. Une telle décision est de nature à conforter nos agents de police municipale dans leurs missions actuelles et futures. Et je tiens à leur rendre un hommage appuyé, pour leur dévouement et leur professionnalisme. Ils sont les soldats de la république messine. ■



Dominique Gros
Maire de Metz





Debout, et ensemble !

Après la stupeur, la colère et les larmes, malgré l'effroi, voici venu le temps du rassemblement et de la réponse républicaine. Dimanche 11 janvier, quelques jours seulement après la tuerie barbare contre l'équipe de Charlie Hebdo, contre des policiers puis contre les clients d'une épicerie casher, à Paris, quatre millions de personnes ont marché dans les rues des villes et des villages de France en hommage aux 17 victimes des attaques terroristes. À Metz, vous étiez, nous étions 45 000, unis dans le recueillement et bien décidés à défendre les libertés. Un cortège gigantesque, de la place Mazelle à la place de la République, la bien-nommée, pour défendre nos valeurs communes. ■

A young child with dark hair, wearing a red puffer jacket with a grey hood and red gloves, stands on the shoulders of a crowd. The jacket has a logo and the words "Islands Coasts" printed on it. The child is holding a small green card or sign in their raised right hand. The background is a dense crowd of people at an outdoor event.

UIS
RLIE

Budget participatif: 5 questions pour 2015

Un café citoyen a réuni le 20 janvier des membres des comités de quartier et les habitants afin de construire le dispositif 2015 du budget participatif, dont l'appel à propositions est d'ores et déjà prévu en mars et avril.

«Issu d'une véritable dynamique collective, le budget participatif 2014 a reçu 287 propositions et porte actuellement ses fruits au travers des 47 projets en cours de réalisation. Nous allons ce soir réfléchir ensemble à l'amélioration du dispositif, pour faire encore mieux en 2015». Ainsi s'exprimait Thomas Scudéri, adjoint au maire chargé

de la Démocratie participative et de la citoyenneté, en présentant le format du «Café citoyen» et ses ateliers tournants permettant à chacun de s'exprimer sur tous les sujets. Les réflexions collectées ont permis de finaliser le dispositif 2015, bientôt présenté. Tour d'horizon des 5 questions posées et des pistes proposées.

Comment améliorer le dispositif global ?

La création de «groupes de projets», issus des comités de quartier et des habitants, permettrait d'affiner certains projets lors de réunions publiques. La communication pourrait être renforcée vers les habitants et les «proposants». Sur le site, une mention «idée re-

tenu pour être retravaillée au cours de l'année» pourrait être apposée sur certains projets éligibles mais encore trop flous

Comment inciter les habitants à faire des propositions ?

Les participants ont proposé un large panel d'options : mobilisation des associations, information dans les boîtes aux lettres dans les mairies de quartier, recueil de propositions directement auprès des habitants lors des événements (par exemple sur les marchés, les fêtes de quartier...).

Comment renforcer les échanges avec la Ville ?

Globalement, les réponses des services aux propositions 2014 ont été jugées précises et de bonne qualité. Pour renforcer les échanges, des rencontres directes avec les services pourraient être organisées, notamment sous la forme de visites sur le ter-

rain, quand la proposition le nécessite.

Quelle suite donner aux idées et projets non éligibles ou retenus ?

Une solution consisterait à inviter les «proposants» de projets non éligibles en 2014 à reformuler leurs propositions et à venir en parler au sein des comités de quartier. Les projets hors cadre pourraient également être transmis aux comités pour étude et intégration dans une réflexion globale.

Un vote sur internet est-il opportun ?

Des débats passionnés ont permis d'évoquer l'intérêt de ce vote, la valeur informative d'un sondage des internautes, le poids à donner à ses résultats et sa meilleure période de mise en œuvre, qui semble être la mi-septembre. Le choix surviendra dans les prochaines semaines. ■

↓ Un échange très constructif et très riche, le 20 janvier à l'hôtel de ville.



Le chiffre

60

Mis en place en 2013 pour promouvoir la place des seniors dans la cité et leur permettre de participer à l'élaboration de la ville pour tous, le conseil des seniors est en cours de renouvellement. Avec une nouveauté : les candidatures sont possibles dès l'âge de 60 ans. Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 31 mars au CCAS, 22-24 rue du Wad-Billy, ou en contactant Allo mairie au 0 800 891 891 (numéro vert, appel gratuit depuis un poste fixe). ■



Conseil municipal

Le prochain conseil municipal se réunit le

jeudi 26 février 2015

dans le grand salon de l'hôtel de ville, à **partir de 18 h**. Les débats sont ouverts au public.

Sur **metz.fr**, dès le lendemain de la séance, vous pouvez écouter **l'intégralité des débats** et retrouver **l'ensemble des délibérations** soumises au vote des élus municipaux. ■



Pratique

Actes d'état civil

Actes de naissance, de mariage, de décès : la délivrance des actes d'état civil par les communes est totalement gratuite. À Metz, cette demande peut être formulée par courrier (Mairie de Metz, service relations usagers, 1 place d'Armes, 57 000 Metz), en se déplaçant dans une des 10 mairies de quartier ou à l'hôtel de ville, ou en se connectant sur metz.fr, rubrique «vos démarches». Inutile donc de passer par des sites intermédiaires qui se proposent d'effectuer cette mise en relation contre le paiement d'une somme allant jusqu'à 40 euros... ■



Piscines : toutes rouvertes !

Le 16 février, la réouverture de la piscine de Belletanche marquera la fin des travaux de rénovation des quatre piscines municipales.

La rénovation des piscines municipales (Belletanche, Bon-Pasteur, Lothaire et square du Luxembourg) s'est réalisée en alternance afin qu'au moins deux d'entre elles soient toujours ouvertes. Ces travaux dont le coût s'élève à 8,375 millions d'euros (dont 5 millions pour la piscine Lothaire), ont été réalisés dans le cadre d'un contrat de performance énergétique, visant à réduire la facture énergétique de 30%. Certes, les travaux ne sont pas forcément visibles par les nageurs, mais ils étaient devenus indispensables : les systèmes de ventilation, de chauffage et de traitement de l'eau ont été complètement revus et mis aux normes, offrant ainsi un confort amélioré au public et aux personnels affectés à ces établissements. À noter également les travaux d'accessibilité pour les personnes porteuses d'un handicap. Tous ces travaux précèdent la mise en place d'une nouvelle offre de prestation de services à compter de septembre.

Tarif préférentiel pour les Messins

Afin de compenser la baisse des aides de l'État aux collectivités locales, qui a des conséquences sur les ressources de la Ville, un tarif différencié a vu le jour dans les piscines, équipements dont le fonctionnement

et la maintenance sont particulièrement onéreux. Ainsi, depuis le 1^{er} janvier dernier, les prix ont été augmentés pour les non-Messins, beaucoup plus faiblement pour les Messins. Par exemple, le tarif normal d'une entrée était de 3 € en 2014. En 2015, il est désormais de 5 € pour les non-Messins et 3,10 € pour les Messins.

Afin de pouvoir bénéficier de ce tarif préférentiel, chaque Messin doit se présenter à la caisse de sa piscine avec un justificatif de domicile (quittance de loyer, facture d'électricité, de gaz, de téléphone ou avis d'imposition, etc.) datant de moins de trois mois et une pièce d'identité, permettant ainsi d'enregistrer les informations sur sa carte permanente à conserver et à présenter à chaque passage en caisse. En effet, chaque visiteur, messin ou non, se verra désormais attribuer une carte vendue au tarif de 2,50 € où seront transcrites les informations le concernant, à savoir s'il bénéficie des tarifs normaux, des tarifs réduits ou s'il est inscrit aux cours proposés. ■

→ Retrouvez les horaires et les tarifs des piscines sur metz.fr



Vrai / faux

« Le Centre Pompidou-Metz aura les moyens suffisants pour fonctionner cette année. »

VRAI Le budget 2015 du Centre Pompidou-Metz adopté le 15 janvier s'élève, comme le précédent, à 12,8 millions d'euros, dont 9 millions d'aides publiques. Pour compenser la réduction d'un million de l'apport du Conseil régional de Lorraine (3 millions au lieu de 4 jusqu'ici), Metz Métropole, la Ville de Metz et le Conseil général de la Moselle ont tous trois apporté leur contribution. Ainsi, le concours de la Ville passe de 400 000 à 550 000 euros.

Le Centre Pompidou-Metz pourra donc continuer sur la lancée d'une année 2014 exceptionnelle, avec **une fréquentation moyenne de 1 000 visiteurs par jour (350 000 visiteurs annuels, en hausse de 5%)**. Sous la coupe d'Emma Lavigne, sa nouvelle directrice, l'établissement propose cette année quatre grandes expositions, dont cet été une rétrospective consacrée à Andy Warhol, figure de proue du pop-art, qui renforcera le rayonnement international du Centre et celui de Metz. ■



Bon plan

Des remises chez les commerçants messins permettant de régler son stationnement ? C'est désormais possible, avec Mobiwoom et Urbis Mobile.

Adossé au site internet de la Fédération des commerçants, le dispositif Mobiwoom permet aux clients de plusieurs commerces messins de bénéficier de ristournes, selon un fonctionnement totalement dématérialisé : seul un numéro de téléphone est indispensable pour s'identifier. Désormais, il est possible de transférer tout ou partie de la somme collectée sur son compte Mobiwoom vers le compte de stationnement Urbis Mobile, d'un simple clic : **la mise à jour de l'application Mobiwoom est disponible sur les plateformes de téléchargement habituelles** (App Store, Google Play...). Pour abonder son compte stationnement, il suffit de préciser le montant à transférer d'un portefeuille électronique à l'autre.

Régler son stationnement, y compris en voirie, grâce à des remises collectées auprès des commerçants participants est une première en France. Une cinquantaine d'enseignes adhérent à Mobiwoom actuellement, une liste appelée à s'étoffer progressivement. **En plus du stationnement en voirie, quatre parkings sont concernés** par ce dispositif : République, Théâtre-Comédie, Gare-de-Gaulle et Gare-Pompidou, soit en tout près de 7 000 places. ■

→ Plus de renseignements sur mobiwoom.com et sur urbismobile.com



À votre service



Marianne Verga-Gérard
Bibliothécaire

Coup de projecteur sur un agent de la Ville au service des Messins. Ce mois-ci, Marianne Verga-Gérard, bibliothécaire à la médiathèque du Sablon.

Gestion administrative, traitement des réservations, emprunts, retours et rangement des documents font partie du travail matinal quotidien de Marianne Verga-Gérard, lorsque la médiathèque du Sablon est fermée au public. L'établissement possède un large choix de collections libraires, mais aussi une variété de supports tels que les cd-rom ou dvd.

«**DES PUBLICS TOUJOURS VARIÉS**» La mission phare de Marianne Verga-Gérard consiste à opérer

des pré-sélections de documents susceptibles d'intéresser vivement le public chaque mois. « Ce que j'aime particulièrement dans mon travail, c'est le contact avec le public : je propose mes sélections, que certains attendent avec impatience, et je délivre mes conseils », explique celle qui œuvrait auparavant à la médiathèque Jean-Macé, à Borny. Elle se charge également de « concevoir des programmes culturels et des animations puis d'accueillir des publics toujours variés ».

Face à une demande croissante, les outils numériques ne cessent d'être améliorés à la médiathèque du Sablon et dans toutes celles qui font partie du réseau messin. Un site internet a été créé afin que chacun puisse gérer ses réservations de documents à distance, et elle est notamment présente sur les réseaux sociaux. « Je trouve que le numérique n'a pas fait fuir les gens, précise Marianne. Celui-ci permet justement de cibler un public plus large ». ■

→ Plus de renseignements sur bm.metz.fr

Les images



↑ Vibration

Élaboré par l'Orchestre national de Lorraine et l'École nationale supérieure d'arts et métiers, donc à la fois par des musiciens et des ingénieurs messins, le Veme délivre ses premiers sons, vendredi 16 janvier, lors d'une présentation à la presse. Instrument de percussion métallique, le Veme offre une palette de sons unique et complète, comme l'a démontré Vincent Renoncé, percussionniste solo de l'ONL. ■



↑ Départ

A la tête des Tamm, les Transports en commun de Metz Métropole, depuis 2010, Yves Le Chanu est notamment celui qui a piloté la mise en place du réseau Le Met', en 2013, en même temps que l'entrée en service de Mettis. Arrivé au sein de l'exploitant du réseau messin au poste de directeur administratif et financier en 2002, Yves Le Chanu s'en va aujourd'hui rejoindre la Bretagne de ses jeunes années, à Saint-Brieuc, avec la mission de réussir le lancement d'un transport en commun en site propre. Mardi 27 janvier, les vœux des Tamm lui ont permis de dire au revoir. ■

de janvier



↑ Résistance

Vendredi 9 janvier, plutôt que d'annuler la cérémonie des vœux du maire aux Messins, Dominique Gros l'a transformée en rassemblement républicain. « Nous retrouver, nous rencontrer, partager nos espérances, c'est résister », a-t-il prononcé, en présence de plusieurs centaines de personnes et du secrétaire d'Etat aux anciens combattants et à la mémoire, le Mosellan Jean-Marc Todeschini. « Nous prouvons qu'une cité est belle parce qu'elle rassemble », a ajouté Dominique Gros dans une allocution précédée d'une minute de silence en la mémoire des 17 victimes des attentats qui venaient d'ensanglanter Paris et la république. ■

← Victoire

Pour la première fois de son histoire, Metz Tennis de table accède au dernier carré de la coupe d'Europe! Devant un public conquis, vendredi 23 janvier, au complexe Saint-Symphorien, les pongistes messins confirment face aux Hongroises de Budaörsi leur victoire sans appel (3-0) du match aller. En tête en championnat de France, Laura Gasnier et ses partenaires poursuivent donc l'aventure européenne: en demi-finale, mi-mars et début avril, elles affronteront les Espagnoles de Carthagène. ■



En un mot

LANGAGE

L'apprentissage du langage est essentiel à l'épanouissement des enfants. Le Syndicat départemental des orthophonistes de Moselle, en partenariat avec la Ville de Metz, propose un livret pédagogique à l'attention des parents, au sujet des différentes phases, de la naissance jusqu'à 6 ans, qui mènent à la maîtrise du langage. Il est disponible auprès des crèches, associations périscolaires et de soutien scolaire, centres médico-sociaux, médico-psychologiques et psychopédagogiques. ■



C'est dit!

« L'objectif est d'apporter plus de lisibilité et de transparence. »

De Myriam Sagrafena, conseillère déléguée à la petite enfance, à propos des nouvelles modalités d'attribution des places dans les crèches. Votées en conseil municipal le 29 janvier, les nouvelles procédures prévoient notamment la mise en place de critères objectifs. Metz Mag y reviendra dans son numéro de mars. ■



Palmarès

« Ville autophile »

181 000 internautes ont noté la politique menée par la Ville de Metz pour l'automobile, à l'initiative de l'association *40 millions d'automobilistes*. Dans la catégorie des villes de plus de 100 000 habitants, Metz accède à la troisième marche du podium, plébiscitée notamment pour l'entretien des routes, leur intégration dans l'environnement esthétique et la qualité de la signalisation routière. Metz se verra prochainement remettre un panneau « ville autophile ». ■

Tout savoir sur les élections départementales

Le 22 mars et, en cas de second tour, le 29 mars, vous serez appelés à élire les conseillers départementaux. À compter de ce scrutin, les conseils départementaux seront renouvelés dans leur intégralité tous les 6 ans. Explications.

Quel est le mode de scrutin ?

Les conseillers départementaux (ex-conseillers généraux) sont désormais élus avec un nouveau scrutin. Deux conseillers départementaux de sexe différent formant un binôme (et leurs suppléants) sont élus dans chaque canton au scrutin majoritaire à deux tours.

Quels sont les cantons concernés ?

Une nouvelle délimitation des cantons dans le département de la Moselle entre en vigueur à l'occasion de ce scrutin. Metz sera désormais divisée en 3 cantons (Metz-1, Metz-2 et Metz-3), contre 4 jusqu'à présent.

Il en résulte un nombre important de modifications qui ont été apportées à certains bureaux de vote s'agissant notamment de leur canton de rattachement et de leur numérotation.

Comment savoir où voter ?

Tous les électeurs messins recevront une nouvelle carte électorale. Elle leur sera adressée par voie postale dans la semaine précédant le 1^{er} tour des élections départementales et précisera leur nouvelle situation. Par ailleurs, tous les électeurs dont la situation change en raison du nouveau découpage cantonal en seront individuellement informés.

Les bureaux de vote de la Ville de Metz sont désormais identifiés et répartis dans les 3 cantons selon le découpage présenté sur la carte publiée dans la page suivante.

→ Vous pouvez vérifier votre inscription sur la liste électorale et identifier votre bureau de vote en vous rendant sur metz.fr (rubrique élections/vérifier son inscription).

→ Pour tout renseignement relatif à votre inscription sur les listes électorales ou sur le scrutin du mois de mars, vous pouvez contacter le bureau des élections en appelant Allo mairie: 0 800 891 891 (numéro vert, appel gratuit depuis un poste fixe).

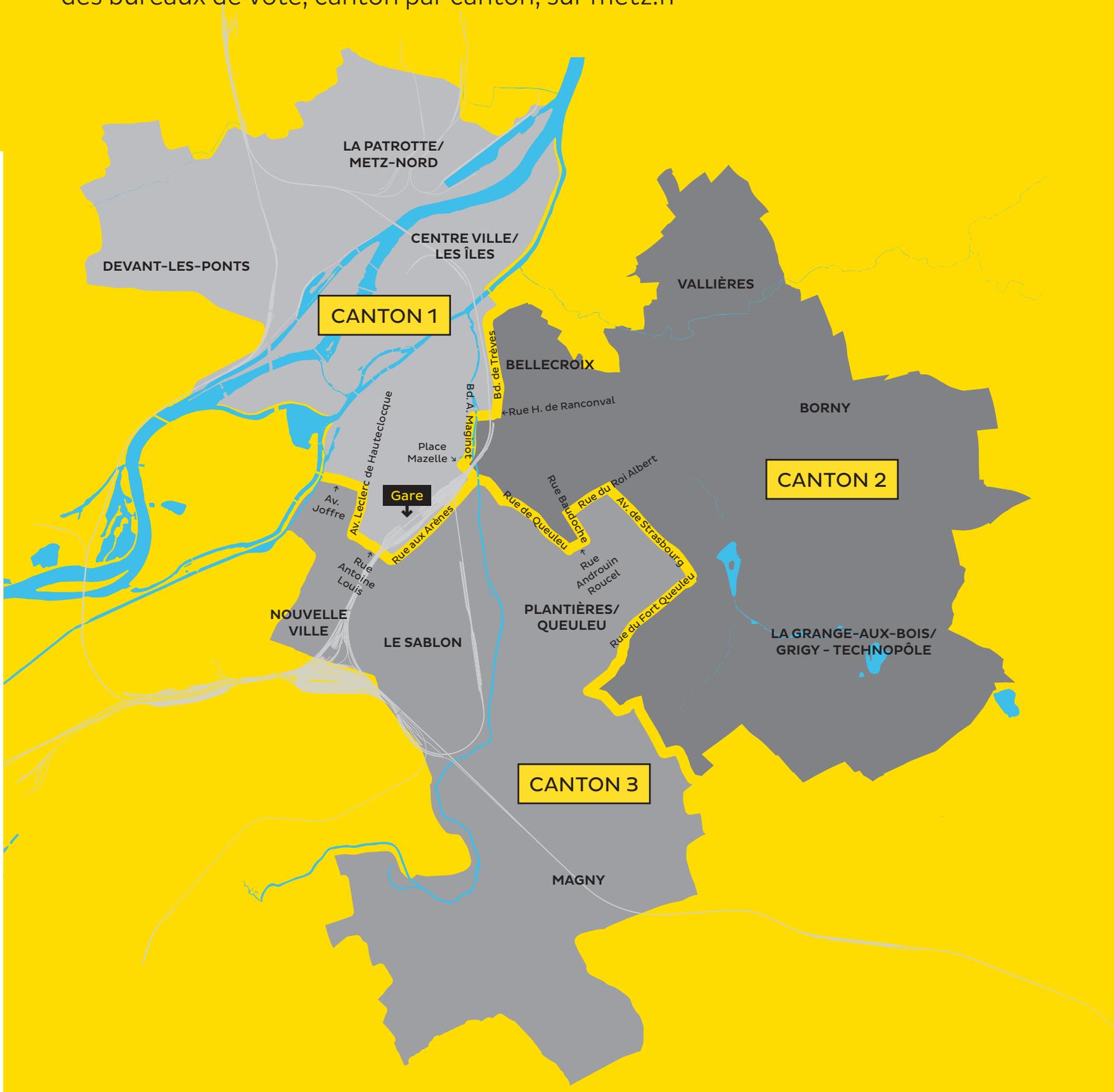
→ Retrouvez la liste complète des bureaux de vote par canton sur metz.fr

→ Les bureaux de vote messins sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. Ils seront ouverts de 8h à 18h le 22 mars prochain, et en cas de second tour, le 29 mars.



Les trois cantons messins

Metz compte désormais trois cantons. Retrouvez la liste complète des bureaux de vote, canton par canton, sur metz.fr



Toute la ville

p.16 **Outre-Seille**p.21 **Jardins familiaux**p.17 **Rue des Oeillets**p.14 **Grandmaison**

DEVANT-LES-PONTS

De main de Maître

Les riverains du jardin Jérôme-Maestre ont efficacement travaillé avec les services de la Ville pour rendre sa quiétude et son confort à ce petit square de quartier.

Dans les cartons depuis quelques années, le réaménagement du jardin Jérôme-Maestre de Devant-les-Ponts a été projeté sur le devant de la scène par le budget participatif 2014. Deux propositions d'habitants suggéraient une réflexion sur ses accès et son fonc-

tionnement. Après étude par les services de la Ville, un premier projet a été déclaré éligible et chiffré à 70 000 €, avant d'être priorisé par les habitants le 4 novembre.

Depuis, plusieurs réunions et visites de terrain ont eu lieu avec les riverains,

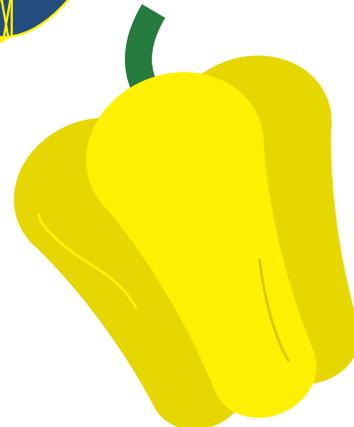
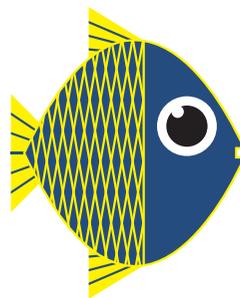
le comité de quartier, le conseil de fabrique, l'association Familles de France et le gestionnaire du multi-accueil «Le Chat Botté». De ces échanges est née une refonte complète et conviviale des abords du foyer des anciens, et des accès côté rue de Tortue. Grande nouveauté, 5 barrières de type «U oscillant» vont être installées et équipées de passe-vélo. Elles empêcheront les 2 roues motorisés de traverser le jardin, tout en laissant passer fauteuils roulants et poussettes. Rendez-vous en mai!



↑ Le square Jérôme Maestre vu du ciel.

NOUVELLE VILLE

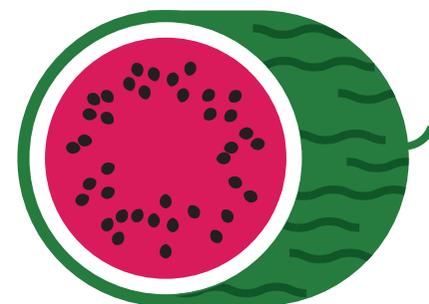
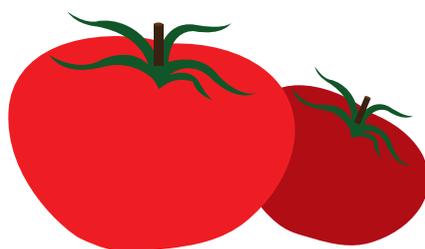
Le marché du dimanche



Nouvelle Ville, nouvelle offre commerciale de proximité! À compter du 22 février, chaque dimanche matin, un marché alimentaire se tiendra place Philippe-de-Vigneulles, à côté de l'église Sainte-Thérèse.

Un arrêté préfectoral pris au cœur de l'été dernier le permet, Metz a donc décidé de ne plus attendre: les marchés étant désormais autorisés le dimanche, le quartier Nouvelle Ville aura le sien, à compter du 22 février. Le long de l'église Sainte-Thérèse, la place Philippe-de-Vigneulles deviendra donc la septième place de marché de Metz, mais la première pour un marché dominical, perpétuant ainsi la tradition commerciale de la ville tout en apportant à ce secteur une offre nouvelle correspondant aux demandes des habitants.

« Cette suggestion d'un marché dominical était déjà apparue lors de la concertation sur le devenir de l'ancien hôpital Bon-Secours, note Patricia Sallusti, adjointe au commerce, à l'artisanat, aux foires et marchés. Elle répond donc à un souhait des membres du comité de quartier. Cela nous semble d'autant plus pertinent qu'à Nouvelle Ville, vivent de nombreux actifs qui ne peuvent donc pas forcément fréquenter le marché de l'avenue de Nancy, qui a lieu le mercredi et le vendredi. » En plus de susciter l'attente des riverains, cette création a obtenu l'avis favorable des syndicats de commerçants, de la chambre de commerce et de la chambre des métiers et de l'artisanat, consultés ainsi que le prévoit le code des collectivités territoriales.



Une trentaine de commerçants

Destiné donc à une clientèle qui ne pourrait pas se fournir en produits frais la semaine ou qui tient à la cuisine familiale du dimanche, ce marché du septième jour proposera une offre diversifiée de produits alimentaires de qualité, sur un site se prêtant idéalement à la mise en place de structures légères. En tout, une trentaine de commerçants ambulants seront implantés place Philippe-de-Vigneulles, sur mille mètres carrés, non pas sur le parvis de l'église mais sur le côté, face au café de la Cigale: un poissonnier, un charcutier, un spécialiste de la gastronomie italienne, plusieurs traiteurs, un rôti-seur, des maraîchers locaux, des primeurs, des fromagers...

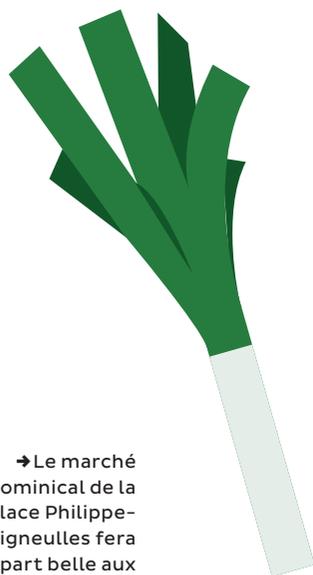
Il est à noter qu'au cours de la première année, ce nouveau marché fera l'objet d'une évaluation au bout de six puis douze mois, la Ville n'excluant pas de l'élargir à une offre plus généraliste. « Des enquêtes de satisfaction seront menées auprès des consommateurs, des habitants, des commerçants du marché mais aussi auprès des commerçants du quartier », précise Patricia Sallusti. ■

→ Place Philippe-de-Vigneulles chaque dimanche de 8 h à 13 h, sauf le dimanche 7 juin, jour de la kermesse de Sainte-Thérèse.

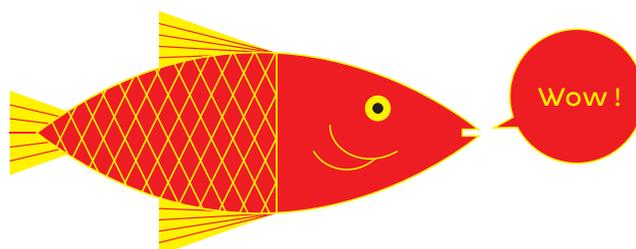


Les marchés messins

En plus du marché couvert, ouvert chaque jour du mardi au samedi, des marchés en plein air ont lieu sur 6 sites à travers la ville: marché central au centre-ville (le samedi de 7 h à 13 h), place Foselle à Borny (le mardi et le vendredi de 8 h à 13 h), avenue de Nancy à Nouvelle Ville (le mercredi et le vendredi de 8 h à 13 h), place Saint-Livier au Sablon (le mercredi de 8 h à 13 h), place Saint-Louis (le jeudi de 8 h à 13 h) et square Mangin, près de la gare (le jeudi de 8 h à 13 h).



→ Le marché dominical de la place Philippe-de-Vigneulles fera la part belle aux produits frais et de qualité.





PLANTIÈRES/QUEULEU

La maison de tous les âges

Plus qu'un simple lieu d'habitation, le foyer-logement Grandmaison est devenu, au fil des ans, un espace de vie, de rencontres et d'échanges sur le quartier entre les générations.

Gérée par le Centre communal d'action sociale (CCAS) de la Ville de Metz, la résidence intergénérationnelle Grandmaison, en bas de la rue des Déportés, est née d'une volonté de mixer les publics afin de favoriser le lien social et la convivialité. Inaugurée en 1985, elle fête cette année ses 30 ans d'existence et profite d'une nouvelle dynamique, qui repose sur le vivre-ensemble.

Ouverte sur l'extérieur, la résidence propose 39 logements pour des seniors autonomes, 15 appartements pour les 18 à 30 ans en début de parcours professionnel et un service de restauration scolaire. Elle accueille également l'association les Petits frères des pauvres, le centre d'appel de convivialité « AG'écoute » à destination des seniors isolés, et abritera prochainement l'antenne mosellane France Alzheimer. Christiane Pallez, vice-présidente du CCAS se félicite de la réussite

de ce projet : « Les résidences seniors de Metz seront de plus en plus des centres de vie dans nos quartiers. La mutualisation des services proposés à la population messine ajoute de l'animation et du mouvement au quotidien des aînés. À Queuleu, nous avons réussi à faire de cette maison un lieu de vie important dans ce secteur et tous se retrouvent pour partager des moments de convivialité. »

Jovial et amical

Il est midi, c'est un peu l'effervescence à Grandmaison. Les rires des enfants de l'école maternelle le Pigeonnier remplissent rapidement la salle de restauration de la résidence. Bernadette, Lina et Gertrude sont quant à elles déjà installées à table et observent avec tendresse ces bouts de chou prendre place. Ambiance joviale et amicale, puisque tous se connaissent déjà. Ce service de restauration intergénérationnelle



→ Animation musicale intergénérationnelle proposée pendant la pause méridienne dans le cadre du dispositif Entr'Act. C'est cela avant tout, Grandmaison: un lieu de rencontres et d'échanges.

TÉMOIGNAGES

Aurélié Duboc, responsable des 6 foyers-logements du CCAS de Metz



« Depuis 2 ans, je partage mon quotidien entre le bureau et les résidences seniors. Je ne manque jamais de participer aux animations organisées entre plusieurs générations, elles sont très enrichissantes »

Bernadette, 77 ans, résidente à Grandmaison



« Ça fait du bien de voir de la jeunesse dans la résidence, l'idée de vivre dans une maison intergénérationnelle nous plaisait beaucoup. Maintenant c'est une réalité »

Jordan, 27 ans, résident à Grandmaison



« C'est sûr, je suis arrivé avec une petite appréhension. J'avais un peu de préjugés mais l'appartement répondait totalement à mes critères. Finalement, cela se passe super bien, les résidents sont souriants et vous mettent à l'aise. »

fonctionne depuis bientôt quatre ans. Chaque repas se termine par un temps d'échange ou d'animation autour de chants ou d'un atelier créatif. Toute action de nature intergénérationnelle est vivement soutenue et plébiscitée par les aînés.

L'après-midi, chaque résident définit son programme: promenade au parc ou au fort de Queuleu, sieste, sortie pour les courses, discussion entre amis, parties de cartes ou activité proposée par l'animateur du CCAS, c'est selon.

Mais pour d'autres résidents, la retraite est encore loin... Depuis quelques mois, huit jeunes actifs en début de parcours professionnel ont emménagé dans la résidence. « L'offre est alléchante explique Jordan, les 30m² sont proposés à 240 € charges comprises. Le quartier est sympa et mes voisines, très souriantes... » La présence d'associations et de

services municipaux au sein de la résidence dynamise également ce lieu de vie, encourage les échanges. Un bel exemple de la solidarité qui règne au sein de la maison Metz. ■

Logement: un bon plan pour les jeunes

Vous avez entre 18 et 30 ans, vous êtes en début de parcours professionnel et cherchez un logement à Metz? La Résidence intergénérationnelle Grandmaison à Queuleu propose 15 logements F1 bis avec kitchenette équipée pour un loyer de 240 € charges comprises (appartements éligibles à l'APL).

Informations: CLLAJ Boutique Logement, maison des associations, 1 rue du Coëtlosquet, 57000 Metz. Tél.: 03 87 69 04 18

CE QU'ELLE EN DIT...

Agnès Migaud, adjointe au maire chargée des seniors, du handicap et de l'accessibilité



« L'individualisme qui s'est développé dans notre société plonge beaucoup de personnes dans l'isolement. On pense bien sûr à celui touchant les personnes âgées, mais à tous les âges il existe des situations d'isolement, et l'expérience intergénérationnelle de la résidence Grandmaison nous permet de penser autrement le tissage des liens. Nous devons penser l'accompagnement de ce type de projets pour qu'ils aient du sens et que d'autres initiatives voient le jour. L'entrée de la Ville de Metz dans la démarche Ville Amies des Aînés nous rend tous co-constructeurs d'une ville pour tous et avec tous. »

CENTRE-VILLE

Accueil de l'hôtel de ville : les usagers consultés

Des travaux d'aménagement seront bientôt réalisés à l'hôtel de ville, pour améliorer l'accueil des Messins venus y remplir les diverses formalités administratives qu'il est possible d'y effectuer. Dans cette perspective, la Ville de Metz souhaite s'appuyer sur le témoignage d'usagers et constituer un groupe de travail composé d'usagers, d'agents municipaux et de techniciens. Ce groupe aura pour but de formuler des préconisations en vue de mettre en œuvre des aménagements à même de satisfaire les usagers et les agents, dans le cadre évident du budget consacré à l'opération.

Les Messins intéressés peuvent adresser leur candidature par courrier à l'hôtel de ville, service relations usagers, 1 place d'Armes, 57000 Metz, ou par courriel (population@mairie-metz.fr) avant le 28 février, en précisant leurs nom, prénom, date de naissance, numéro de téléphone et courriel. ■



110 suggestions pour Outre-Seille

Les habitants d'Outre-Seille ont été invités par le comité de quartier à préciser les actions d'embellissement de leur cadre de vie. Voici les premières pistes...

«À votre avis citoyen, comment pouvons-nous mettre en valeur le quartier Outre-Seille»? Du 15 décembre au 15 janvier, cette question sans équivoque a fleuri sur les murs et les vitrines des rues de l'ancienne ville. Explication : les habitants et membre du comité ont priorisé le 4 novembre dernier une proposition faite dans le cadre du budget participatif 2014, suggérant «la mise en valeur du quartier Outre-Seille», chiffrée par les services à 24 000 €. Il s'agissait par cette consultation de préciser l'usage attendu de cette somme.

Le dépouillement des 80 fiches réponses, porteuses de 110 suggestions, recueillies chez les boulangers pâtisseries et associations partenaires de l'opération (Arc en ciel, Pas assez et Oui Vivre en Outre-Seille), s'est effectué lors d'une réunion du comité de quartier le 21 janvier. Les propositions ont été synthétisées et transmises à la Ville. Si les thématiques abordées dans les réponses sont très variées, la propreté, la sécurité et l'éclairage, le stationnement, la place des piétons sont largement évoqués. Ces thèmes font déjà l'objet de réflexions du comité de quartier, qui considère que ces préoccupations restent la base sur laquelle doit s'appuyer tout projet dans le quartier.



Pour la mise en œuvre du budget participatif, 3 pistes de travail sont identifiées : la valorisation du patrimoine, la décoration et le fleurissement. La réalisation d'une fresque place Jean-Cocteau pourrait ainsi répondre à plusieurs de ces objectifs.

Une réunion publique, le mardi 10 mars 2015 à 19h à la halte-jeux Arc-en-ciel (71 rue Mazelle), permettra de présenter aux habitants les projets retenus. ■

→ Voyage Outre-Seille à lire en page 40

VALLIÈRES

Les Œillets à sens unique ?



Les riverains étaient appelés à donner leur avis jusqu'au 30 janvier au sujet de la mise en sens unique de la rue des Œillets et de la rue des Géraniums.

La Ville de Metz offre la possibilité aux habitants du secteur de la Corchade de mettre fin à des problèmes de stationnement et de circulation, qui occupent une place conséquente dans l'espace public. Cette proposition est d'autant plus importante qu'elle est fondée sur le signalement d'un habitant, indiquant qu'il y avait un trop grand nombre de véhicules garés à cheval sur le trottoir, rue des Œillets. La Ville propose donc de mettre la rue des Œillets ainsi que sa continuité, la rue des Géraniums, en sens unique. L'accès à cette rue se ferait par la rue des Tournesols. Il ne serait plus possible d'y avoir accès par la partie basse de la rue des Géraniums. Cette solution ne sera appliquée qu'en accord avec l'avis des riverains. En effet, les habitants du secteur ont reçu un courrier leur donnant la possibilité de se prononcer sur ce projet. La date butoir proposée pour faire part des réponses était le 30 janvier 2015. Réponses qui sont désormais en cours d'étude par le service citoyenneté, démocratie participative et le pôle mobilité de la Ville de Metz.

À la suite de cette étude, la Ville de Metz fera parvenir un nouveau courrier afin d'informer les riverains de la décision prise. Le fait de mettre la rue en sens unique offrirait la possibilité de dégager l'espace nécessaire pour créer un total de 62 places de stationnement longitudinal (le long du trottoir), et de cette manière, garantir aux piétons un accès continu et sécurisé, sans pour autant obstruer le passage des bus du réseau Le Met'. ■

LA GRANGE-AUX-BOIS

Remise au vert rue des Trente Jours

Pelouses et arbustes vont apparaître rue des Trente Jours, en même temps que des places de stationnement.

L'association du cadre de vie du bois d'Aubigny, qui participe à l'animation de la vie du lotissement du même nom, a sollicité Béatrice Agamenone, l'adjointe au maire chargée des espaces verts, afin que la rue des Trente Jours bénéficie d'un réaménagement. À ce titre, des échanges et des rencontres sur site en présence de riverains, du président de l'association, d'agents municipaux du pôle Parcs, jardins & espaces naturels et du pôle mobilité et espaces publics, ont donné lieu à des propositions de plan.

Deux parties distinctes de la rue des Trente Jours sont concernées. Un premier tronçon situé à l'entrée, à hauteur de l'intersection avec la rue du Bois de la Dame, verra le retrait d'arbres vieillissants, la pose de surfaces

engazonnées et de massifs de rosiers, ainsi que la création de 5 places de stationnement. Plus loin, une haie sera supprimée tandis qu'au même endroit le trottoir sera remis en état. À quelques mètres, un autre espace engazonné bordé de potelets en bois sera aménagé. Les arbres sénescents à proximité seront remplacés. Dans la deuxième partie de la rue, des massifs seront ôtés au bénéfice d'autres surfaces de pelouse. Par la suite, des arbres et arbustes seront plantés. Les travaux commencés au début du mois de février devraient, sous réserve de conditions météorologiques favorables, se dérouler jusqu'au mois d'avril. Les plantations auront lieu dans le courant de l'hiver 2015/2016. L'impact sur la circulation et le stationnement sera quasiment nul. ■



LE SABLON

École sans note : l'exemple messin

Après une réflexion menée par l'Éducation nationale sur le système d'évaluation des élèves dans les écoles élémentaires, un nouveau support d'évaluation est mis en place. Neuf écoles primaires de Metz l'ont intégré. Explications et témoignages...

Alors que l'évaluation fondée sur la notation est généralement en vigueur, l'école préconise une évaluation sur les compétences. Celles-ci sont réparties par matière, l'élève peut les avoir « acquises », être « en cours d'acquisition » ou ces compétences peuvent s'avérer « non acquises ». Depuis la rentrée de septembre dernier, neuf établissements scolaires de la circonscription de Metz Sud sont concernés par une évaluation sans note fondée sur la validation des compétences : dans le quartier de Magny, l'école Van Gogh, la Plaine et les Pépinières ; à Queuleu les écoles Jean Burger et Camille Hilaire ; à la Grange-aux-

Bois, l'école Jean de la Fontaine ; au Sablon, les écoles Auguste-Prost, du Graoully et de la Seille.

Ce nouveau système sans note qui modifie les habitudes et traditions du système éducatif français, n'est en réalité pas une nouveauté. Durant la première moitié du XIX^e siècle, l'épreuve du baccalauréat n'était pas établie sur une notation. C'est avec le développement des concours, dans la deuxième moitié du XIX^e siècle, que le besoin d'établir un classement intervient. Il en découle la mise en place d'une notation sur 20.

L'éducation nationale considère la notation des



élèves ni comme une nécessité ni comme un outil de mesure pertinent de la progression des acquis. La préoccupation première est dorénavant de mesurer les compétences, les acquis de chacun et de s'assurer que les objectifs d'apprentissage sont atteints.

Valorisation et encouragement

« Dans le système de notation, souvent, l'élève comprend ses erreurs une fois que la note a été attribuée, ce qui peut le démoraliser, précise Mohammed Kamal, inspecteur de la circonscription de Metz Sud. Sans notation, l'angoisse d'une mauvaise note disparaît et la confiance en soi re-

fait surface chez l'élève. » Il soutient donc cette nouvelle approche, selon lui favorable à tous, les séances des enseignants étant davantage préparées grâce à un diagnostic préalable des compétences de chaque élève. Cela permet aux enfants d'être outillés, avant l'évaluation, en vue d'une progression et d'une réussite personnelles.

« Pour moi, la notation est néfaste pour les élèves fragiles : l'objectif premier est une école pour tous. Le but de l'école n'est pas de comparer ses notes avec ses camarades mais d'améliorer ses propres compétences », ajoute Mohammed Kamal. Aussi, une moyenne ne

reflète pas explicitement les capacités d'un élève et permet uniquement de faire partie d'un classement. « L'évaluation des compétences ne se calcule pas et ne se classe pas ». La démarche d'évaluation change, les pratiques évoluent, afin que l'élève se sente valorisé et encouragé durant sa scolarité. ■



**METZ NORD/
LA PATROTTE**

La Patrotte en marche

L'enquête sur "les déplacements doux et l'accessibilité aux structures publiques", réalisée en 2013 par le comité de quartier Metz Nord / La Patrotte, a révélé un sentiment d'insécurité partagé par de nombreuses personnes interrogées, en différents lieux du quartier.

À chaque endroit concerné, le comité de quartier a choisi d'organiser des « marches exploratoires » sur ce sujet. Ouvertes à tous, elles permettront de réaliser un diagnostic sur place avec les différents services concernés et d'identifier ensemble les aménagements possibles.

À partir de mars 2015, ces marches se dérouleront selon un parcours défini par les membres du comité de quartier, les habitants intéressés et les services, dans les secteurs de la Patrotte, du Chemin de la Moselle et du secteur Boileau. Une réunion publique présentera le résultat des réflexions en juin 2015. ■

→ Retrouvez les résultats de l'étude de 2013, les dates des marches et des prochaines réunions sur metz.fr, en tapant « comité Patrotte » dans le champ de recherche.

CE QU'ELLE EN DIT...

Danielle Bori,
adjointe à l'éducation



« L'enseignement et l'éducation ont besoin d'expérimentation pour faire progresser le système scolaire et favoriser la réussite de tous les enfants. Je suis ravie que cette expérimentation ait lieu à Metz. Des réticences existent, mais il faut donner sa chance à cette initiative. Ce système d'évaluation permet de ne pas décourager les élèves les plus en difficultés. Il semble plus valorisant car il révèle ce qu'ils maîtrisent et les encourage à dépasser leurs faiblesses ». ■

TÉMOIGNAGE

Marion, enseignante

« Il est plus facile de suivre l'évolution des compétences de chaque enfant grâce au nouveau bulletin trimestriel numérique » indique Marion Lesourd, enseignante à l'école de la Seille.

« Ce nouveau système éducatif a été très bien accepté par les enseignants, parents et élèves. Les modalités d'évaluation leur ont été expliquées », ajoute Delphine Lebrun, directrice de l'école primaire de la Seille, au Sablon. « Ce dispositif plus efficace permet aux enseignants de mieux cibler les remédiations, et aux élèves, de garder une confiance en eux ». ■

BORN Y

Football féminin : une équipe en progrès

BELLECROIX

Carnaval

Jeudi 19 février, les enfants inscrits au centre aéré ADAC's de Bellecroix défilent dans les rues du quartier à l'occasion du carnaval. Les enfants arboreront ainsi leur costume de fête en compagnie de leurs animateurs. La parade est ouverte à toutes les familles de Bellecroix. Les enfants non-inscrits au centre aéré pourront se joindre à eux. Ils devront venir accompagnés et ne seront pas placés sous la responsabilité du centre.

Rendez-vous à 15h devant le centre socioculturel de Bellecroix pour une heure de cavalcade!

→ Renseignements :
03 87 74 14 49

L'équipe féminine de football de l'ESAP (Ecole des sports et des activités physiques) vient de disputer, pour la première fois, les 16^e de finale de la Coupe de France, preuve supplémentaire d'une progression constante.

Avec l'arrivée de l'entraîneur Khadidja Bettahar en août 2014, l'équipe féminine de foot de l'ESAP a pris un nouveau tournant. Par ses 25 ans d'expérience de football féminin, elle a voulu adopter une approche sociale avant de travailler les techniques de jeu. Sa façon de faire compte un mot d'ordre : la discipline. C'est grâce à des règles de vie, basées sur le respect mutuel, que les résultats sont apparus.

L'équipe s'est soudée très rapidement : « Le football est un des sports qui a la capacité de réunir une grande mixité sociale », s'émerveille Michel Laville, président du club de l'ESAP.

Avec de solides nouvelles méthodes de jeu, les Messines ont pu totaliser neuf matches d'affilée en championnat sans une défaite. Arriver jusqu'aux 16^e de finale de la Coupe de France est un exploit dont tout le monde se réjouit : la fierté se lit sur les visages. Cela n'a pas suffi à battre l'équipe Templemars-Vendeville, affrontée dimanche 25 janvier dans l'antre du club, le stade des Hauts-de-Blémont, mais "ce qui ne nous tue pas nous rend plus fort", comme l'a souligné Khadidja Bettahar après-coup. Sur leur terrain de Borny, ses joueuses ont

tout de même su se battre pour arriver à un score de 2-3. « Je leur avais fait comprendre que ce n'est pas pour moi qu'elles jouaient, mais bien pour l'équipe et pour elles-mêmes. Elles ont donné le meilleur, elles en ont profité et ont savouré le moment », explique Khadidja Bettahar.

Brassage et message

Pour Michel Laville, c'est le brassage dans toute sa dimension sociale qui a permis à l'équipe de se renforcer. « Les rencontres et échanges sont les meilleures façons de s'enrichir et les joueuses ont compris cette leçon d'humanité. »

Être allé jusqu'en 16^e de finale prouve que l'équipe de football féminin de l'ESAP Borny a su monter en puissance : cette équipe a suivi une fulgurante progression. « Derrière cette dimension sportive, on délivre un message éducatif. Cette évolution remarquable de l'équipe valorise le quartier de Borny mais aussi la place de la femme dans le sport », précise le président. Sur le terrain, les objectifs sont donnés : finir le championnat sur le podium et remporter le titre en Coupe de Moselle et en Coupe de Lorraine. L'appétit est venu en mangeant... ■





← À quelques encablures du parc du Pas-du-Loup, de nouveaux jardins familiaux. Chaque parcelle représente environ 20 mètres sur 10.

MAGNY

50 parcelles de vert

La rue de la Vachotte à Magny voit s'achever la mise en place de 50 nouvelles parcelles de jardins familiaux.

Le renforcement de l'offre de jardins familiaux se poursuit. Après une phase de création soutenue de 2011 à 2013, venant quasiment doubler le parc initial et le porter à plus de 700 parcelles, les implantations se poursuivent en fonction des besoins et des possibilités techniques. Magny se voit ainsi doté d'un ensemble de 50 parcelles de 200 m² environ, dans l'environnement champêtre de la rue de la Vachotte, à quelques encablures du parc du Pas-du-Loup.

Confort d'accès

L'accès aux parcelles se fait par un parking planté de charmes, d'une capacité de 49 places dont deux sont réservées aux personnes à mobilité réduite. Le parking est conçu de manière à être perméable à l'eau de pluie, laissant celle-ci s'infiltrer dans le sol où elle sera naturellement filtrée avant de rejoindre la

nappe phréatique. Afin de signaler le caractère privatif du lieu, l'espace dédié aux jardins est clôturé par un grillage. Par un portillon, on accède à toutes les parcelles par une allée principale desservant deux allées secondaires, ces cheminements étant goudronnés et large de 2 mètres à 1,40 mètre au minimum. Les parcelles, d'environ 20 mètres sur 10, sont bornées mais non clôturées, laissant à chaque jardinier le soin de matérialiser les limites de son domaine.

Cinq fontaines à arrêt automatique sont disposées de manière à ce qu'aucun jardinier ne doive faire plus de 30 mètres pour atteindre un point d'eau. Le précieux liquide provient de forages effectués sur place dans la nappe phréatique, supprimant ainsi les coûts liés à l'adduction et à la fourniture d'eau issue du réseau municipal.

50 arbres fruitiers

Afin d'agrémenter le paysage de cet espace dédié à la production potagère, chaque parcelle sera plantée d'un arbre fruitier. Les arbres seront de jeunes sujets dont l'âge maximise les chances de reprise. Cet ensemble de jardins est conçu de manière à pouvoir être étendu à moyen terme, avec un prolongement de l'allée principale et la création de nouvelles allées secondaires.

Pour l'heure, dès ce printemps, les 50 parcelles créées seront attribuées aux candidats déjà inscrits sur les listes d'attente établies pour le quartier de Magny. Les éventuelles parcelles restantes, non attribuées aux demandeurs de Magny, seront proposées aux demandeurs inscrits sur les listes d'attente des quartiers périphériques. Jardiniers, à vos bêches! ■

Les amis en assemblée

L'Association des Amis de Metz-Magny invite ses adhérents à participer à son assemblée générale, samedi 28 février à 17h au centre socio-culturel, rue des Prêles. La réunion sera suivie d'un buffet froid. Une rétrospective de l'année sera projetée et le programme 2015 annoncé. Le deuxième numéro du magazine de quartier « Metz-Magny Magazine » sera remis en avant-première aux participants. Les cotisations 2015 pourront être prises sur place. Plus de renseignements sur : amisdemetzmagny.fr ■





←TCRM-Blida: lieu d'innovation et de création au cœur de la ville. De gauche à droite: Florian Henn (Mamytwink), Vincent Garrette (coworking) et Anthony Zollo (Paradigme).

LE GISEMENT NUMÉRIQUE

Emplois, activité, attractivité, création, enseignement... Les enjeux liés au numérique sont multiples et réclament de l'audace. À Metz, le sujet fait l'objet d'une politique volontariste portée collectivement. Candidate au label French Tech avec ses partenaires du Sillon lorrain, la Ville soutient les projets comme ceux rassemblés à TCRM-Blida ou au Technopôle, aussi bien que les initiatives associatives et fédératrices. État des lieux.

→ C'est entendu de tous, même des irréductibles lecteurs d'un magazine en papier recyclé: le numérique est partout! Partout et tout le temps: les services apportés dans la vie quotidienne de chacun sont souvent devenus indispensables.

→ Le numérique, c'est aussi et par voie de conséquence un enjeu économique considérable, l'un des principaux vecteurs de croissance dans le monde actuel. Les entreprises présentes sur internet se développent deux fois plus vite que les autres et exportent deux fois plus.

→ Pour favoriser la croissance et le rayonnement des entreprises numériques françaises, le ministère de l'économie a lancé le dispositif French Tech. Conscient de ses atouts et porteur d'une vision d'avenir, le Sillon lorrain a décidé de porter une candidature collective au label French Tech, sous l'égide de LORnTECH. Il regroupe les villes

et les agglomérations d'Épinal, Metz, Nancy et Thionville.

→ Grandes entreprises, start-ups, PME, laboratoires de recherche, université, grandes écoles, associations: à Metz, la tradition, le savoir-faire et la volonté font de la ville un acteur performant et résolu.

→ Le lieu-totem de la candidature de LORnTECH pour Metz se trouve à TCRM-Blida, qui abrite déjà des créateurs agissant dans les disciplines artistiques et numériques. Porteurs de projet et startups y trouveront l'infrastructure et les services.

→ Metz soutient également les associations œuvrant dans le domaine du numérique. Certaines, comme Grand Est Numérique, fédèrent les forces vives; d'autres, comme Tous branchés, travaillent à la réduction de la fracture numérique. ■

La Lorraine numérique est en marche

Fédérer les talents, stimuler l'émergence d'idées, accélérer les projets : LORnTECH joue la carte collective dans l'espoir de décrocher le label French Tech. Avec ses partenaires métropolitains du Sillon lorrain, Metz ne manque pas d'atouts.

Croissance et rayonnement

L'initiative French Tech a été lancée par le ministère de l'économie en novembre 2013. Il s'agit d'une mobilisation collective pour la croissance et le rayonnement des startups numériques françaises. Un des objectifs de la French Tech est de susciter une dynamique collective partout en France à travers un label destiné aux métropoles particulièrement dynamiques et ambitieuses en matière d'économie numérique.

Le numérique est aujourd'hui une réalité dans les usages : un foyer français compte en moyenne sept terminaux connectés à Internet ! Il constitue également un levier de croissance pour l'économie. Les acteurs majeurs de l'internet, comme Google, Facebook, Twitter ou Amazon, sont devenus des locomotives de l'économie américaine, et French Tech a pour ambition de révéler les talents et le savoir-faire français dans un domaine d'activité d'avenir.

L'union fait la force

Le Pôle métropolitain européen du Sillon lorrain regroupe les quatre villes et agglomérations d'Épinal, Nancy, Metz et Thionville. Conscient de ses atouts, le Sillon a décidé de porter collectivement une candidature au label French Tech en mobilisant les acteurs de l'écosystème numérique lorrain : startups, PME, grandes entreprises, laboratoires de recherche, université et grandes écoles, associations du numérique et acteurs institutionnels. LORnTECH, décline donc, localement, les ambitions du label French Tech à travers une identité fédératrice.

L'atout transfrontalier

Vecteur d'une ambition nouvelle pour la Lorraine, le projet vise à fédérer les talents pour stimuler l'émergence d'idées et accélérer leurs projets. Pensé comme un moyen de stimuler les idées et l'innovation, LORnTECH est la colonne vertébrale qui permettra l'accélération et le développement de projets entrepreneuriaux. Au sein d'un écosystème naturellement transfrontalier, LORnTECH s'inscrit dans une nouvelle stratégie de territoires. Par sa caractéristique géographique, LORnTECH constitue, pour le réseau national des écosystèmes French Tech, à la fois une ouverture vers les marchés nord-européens à forte croissance, et un environnement d'accueil de talents internationaux.

Un terrain propice

Le projet de structuration et de développement de l'écosystème numérique lorrain s'appuie sur un diagnostic partagé de ses forces et faiblesses. Entrepreneurs, universitaires,

**LE SILLON LORRAIN
CANDIDAT AU LABEL FRENCH TECH**

VOUS ÊTES
FRENCH TECH ?

NOUS SOMMES
LOR'N'TECH !

sillon
lorrain
pôle métropolitain
européen

@LORNTECH

**LORn
TECH**

THONVILLE
METZ
NANCY
ÉPINAL

institutionnels, créatifs et associatifs ayant unanimement indiqué que l'isolement et le manque de lisibilité des initiatives existantes s'avéraient nuisibles, l'écosystème numérique lorrain doit être structuré et porté par une dynamique entrepreneuriale et associative, soutenue et facilitée par les acteurs publics. Le tissu entrepreneurial, qui compte près de 2 000 entreprises, parmi lesquelles de véritables leaders appelés « Tech Champions », soit plus de 10 000 emplois, est un acteur fondamental de l'écosystème. Il doit coopérer avec un pôle d'enseignement et de recherche parmi les plus remarquables de France, comptant des formations de haut niveau et des laboratoires de recherche de renommée internationale. Territoire propice à la création et à l'innovation, le Sillon lorrain doit miser sur la détection et l'accompagnement des talents. Car LORnTECH vise à soutenir l'initiative, quel que soit son stade de maturité, pour faire de l'idée un projet, du projet une startup, de la startup une entreprise en croissance. ■



CE QU'IL EN DIT...

Thierry Jean, adjoint à l'économie et aux entreprises

« Une vraie chance ! »



Thierry Jean préside la société d'économie mixte Metz Technopôle. Il explique en quoi le site se trouve « au cœur d'une double dynamique. »

Metz Mag: *Quand, à Metz, on parle numérique, on pense aussitôt Technopôle. Pourquoi?*

Thierry Jean: Parce que de sa création dans les années 80 jusqu'à la fin des années 90, le Technopôle abritait ce qui touchait aux télécommunications, à l'informatique, aux technologies de l'information – on ne parlait pas de numérique à l'époque! C'est dans ses gènes. Aujourd'hui, à Metz, et à part Efluid, la plupart des principales entreprises de ce secteur d'activités sont implantées sur le Technopôle, comme Applacam ou ProConsultant informatique, qui ont chacun été de vrais précurseurs.

Et demain, quel sera le rôle du Technopôle?

Le numérique est dans les gènes du Technopôle comme les matériaux sont dans les gènes de la région. Nous nous trouvons donc à la rencontre du numérique et des matériaux, dans la fabrication additive (*). Dans le domaine de la transformation des métaux, ce procédé marque une révolution, qui nécessite des compétences dans les deux domaines. Dans 20 ans, la moitié des pièces usinées seront remplacées par des pièces additives. Nous pouvons faire la différence sur des choses hyper-pointues, avec à la clé un potentiel de quelques milliers d'emplois. C'est une vraie chance.

La formation nécessaire pour répondre à ce défi est-elle au rendez-vous?

Oui, les lieux de formation sont là aussi. L'Enim (ingénieurs) et l'Ensam (arts et métiers) sont déjà en plein là-dedans, et je rappelle que l'une des écoles les plus en pointe au niveau numérique, Supelec, vient de fusionner avec Centrale, spécialisée dans les matériaux. Nous sommes bien là au cœur d'une double dynamique. ■

↑ (*) Procédés de fabrications d'ajout de matière, la plupart du temps assistés par ordinateur, et nom donné à l'impression 3D.

Audit en cours

Lisible et ambitieuse, la stratégie de LORnTECH se traduit par :

- **Une ambition** régionale et transfrontalière, créatrice d'emplois et porteuse d'une nouvelle image pour notre région,
- **Deux dynamiques** complémentaires de stimulation et d'accélération, afin de détecter les talents, faciliter la création d'entreprises et favoriser leur croissance,
- **Trois dispositifs** dédiés, pour faciliter l'accès au financement, aux compétences et à l'international,
- **Quatre espaces** dédiés à l'accueil et l'accompagnement des talents, sur les quatre villes du Sillon, travaillant de manière concertée.

Le dossier LORnTECH a été déposé le 4 novembre dernier et fait actuellement l'objet d'un audit de la mission nationale French Tech, avec comme objectif la labellisation dans les mois qui viennent.

700

À Metz, de nombreuses associations soutenues par la Ville œuvrent dans le domaine du numérique. Parmi elles, « Tous branchés » travaille à la **réduction de la fracture numérique** en proposant diverses formes d'opérations destinées à un large public : jeunes, adultes, salariés, demandeurs d'emploi, retraités, etc. En 2014, « Tous branchés » a ainsi organisé près de **700 ateliers**, touchant ainsi **900 personnes à Bellecroix, Borny et La Patrotte – Metz Nord**. Une part importante de la population, estimée à un quart, se trouverait en marge du monde connecté.

2 000

Selon une étude réalisée en 2014 par le Conseil économique, social et environnemental, le numérique en Lorraine représente environ **2 000 entreprises** et un peu plus de **10 000 emplois**. A Metz, les estimations font état d'environ 2 000 emplois.

25

La même étude indique que l'économie numérique est un des secteurs les plus dynamiques de l'économie mondiale, contribuant pour près de **25 % au taux de croissance sur la période 1980-2008** en France (50% aux Etats-Unis). **Plus d'un million d'emplois** ont été créés dans ce secteur depuis 20 ans en France, où le numérique représente 5,5% du produit intérieur brut (PIB).

5

La Ville de Metz a de nouveau reçu, pour 2015, le **label Ville Internet** avec la note maximale de 5 étoiles (@@@@). Ce label récompense les collectivités locales qui mettent en œuvre une politique numérique locale citoyenne.

38 000 000

Efluid, le logiciel de gestion et de facturation développé par UEM, entreprise dont la Ville est l'actionnaire majoritaire, fait la légitime fierté de Metz. Leader dans le secteur des solutions informatiques sur le marché des énergies, Efluid a enregistré pour 2014 un **chiffre d'affaire de près de 38 millions d'euros**. Si 90 emplois ont été créés à ce jour, l'effectif pourrait dépasser les 150 salariés en 2020.

80 000

Le numérique à Metz, c'est aussi **metz.fr**: le site de la Ville a comptabilisé plus de **80 000 visiteurs**, en janvier, lesquels ont consulté 350 000 pages. Les démarches en ligne, les piscines et les images diffusées par les webcams disposées en différents points de la ville sont les rubriques traditionnellement les plus consultées.

Liens utiles

Site internet: lorntech.eu

Agenda: cibul.net/evenements-numeriques-en-lorraine/fr

Twitter: @lorntech

Facebook: FrenchTechSillonLorrain



Gros plan

L'ASSOCIATION GRAND EST NUMÉRIQUE

« Nous sommes bien dans le réel »

Grand Est Numérique, #GEN pour les intimes, veut fédérer les acteurs du numérique dans un but précis : favoriser la création d'emplois en Lorraine. « Quelque chose est en train de se passer », assure Frédéric Schnur, son président.

C'est qui ? C'est quoi ?

Entrepreneurs ou salariés, représentants de collectivités ou d'associations : Grand Est Numérique brasse aussi large que le numérique lui-même. Objectif ? « Devenir la fédération du numérique, comme il existe une fédération du bâtiment ou de la métallurgie », explique Frédéric Schnur, fondateur du média numérique toutmetz.com, et président de l'association. Cette volonté de fédérer les acteurs d'un jeune écosystème et les représentants de nouveaux métiers correspondait aussi à une demande des institutions de disposer d'un interlocuteur clairement identifié et représentatif. Deux ans après, fort d'une cinquantaine de membres, Grand Est Numérique rassemble chaque année à l'automne plus de 500 personnes pour #GEN, grand rendez-vous des professionnels du numérique de la

Grande région ; organise quatre hackathons par an qui permettent aux jeunes talents de créer une application web ou mobile à partir des données ouvertes ; concocte des afterworks de plus en plus courus, où des professionnels se retrouvent dans une ambiance conviviale, « après le travail ». Parce qu'internet n'a pas aboli le besoin de rencontres, au contraire !

Quel objectif ?

Il est à la hauteur de l'enjeu : colossal. « Dans une compétition internationale qui se joue sur la rapidité, tout le monde veut être le plus attractif possible », décrit Frédéric Schnur. Pour être efficace, il faut donc développer une action coordonnée et structurée, d'où l'importance de travailler en réseau. C'est vital, puisqu'il s'agit de faire de la Lorraine une terre numérique, propice à la création d'activité et d'emplois. » Jeune père

de famille, Frédéric Schnur appuie sa démonstration d'un exemple éloquent : « Donnons à nos enfants la possibilité de pouvoir travailler ici, à Metz, ou dans la région ! Peut-être qu'ils préféreront partir, mais offrons-leur l'opportunité de pouvoir choisir ! L'emploi, l'avenir, ce sont des préoccupations partagées par tout le monde. Aujourd'hui, quatre emplois créés sur dix touchent de près ou de très près au numérique ; dans dix ans, ce sera

100 %, ou pas loin. Il faut donc faciliter l'acquisition de la culture numérique : c'est du ressort des parents, de l'école, des élus... Alors, au lieu d'attendre ou de subir, nous préférons agir. »

Premier constat

L'élan de Grand Est Numérique en a épousé un autre : celui de la candidature des villes du Sillon lorrain au label French Tech. « Cette démarche a poussé tous les acteurs à commencer ou à continuer à se

rassembler autour de cet enjeu commun, tout en accélérant des rencontres entre des gens qui, de près ou de loin, ont un rôle à jouer. French Tech, ce serait une reconnaissance internationale, un moyen de créer les conditions d'accélération de l'écosystème. Nous, par exemple, nous pouvons contribuer au succès du dossier en participant à la réflexion autour de l'aménagement de l'espace dédié à TCRM-Blida : c'est là, en effet, que les

institutions peuvent avoir besoin d'un corps constitué, d'un interlocuteur crédible. Autour du numérique, il existe une véritable dynamique : quelque chose est en train de se passer, et ça se passe ici. À l'heure où la Lorraine prend des coups, il y a un potentiel, de nouvelles opportunités, et on sent de la détermination, une prise de conscience. Le numérique, pour beaucoup, c'est du virtuel. Mais nous sommes bien dans le réel. »



↑ Frédéric Schnur, son président, veut faire de GEN « la fédération du numérique. »



TÉMOIGNAGE

**Benoît Christiaens
et Antony Zanetti**

Au siège d'Axiocode, installé rue Lothaire depuis août 2013, Benoît Christiaens et Antony Zanetti ont déjà abattu des cloisons pour agrandir leurs locaux à trois reprises : leur société de développement informatique a, entre autres, créé Click2Map, application permettant la réalisation de cartographie en ligne, et travaille pour la Fédération équestre internationale. Les deux dirigeants et leur équipe fourmillent de projets : carnet de voyage numérique, solution pour la mise en relation des sociétés de transports de personnes... « Nous venons tout récemment de recruter trois développeurs, car nous avons besoin d'une force de frappe à la hauteur de notre activité et de nos projets, et d'autres embauches suivront, explique Benoît Christiaens. Il est plus facile, dans le numérique, de mesurer rapidement la pertinence d'un projet, nous allons donc de l'avant assez sereinement, ce qui ressemble à un luxe par les temps qui courent ! » Piliers de GEN, dont Antony Zanetti est trésorier, les deux associés y voient « un outil important ayant permis de travailler à la prise de conscience des enjeux dans le numérique. » Et, enchaînent-ils, « LORnTECH participe à ce mouvement. Ici, l'environnement est bon. Les projets sont portés. »



« Nous sommes en coopération ! »

Les villes du Sillon lorrain ont joué la carte de l'union pour prétendre au label French Tech. Le point sur les vertus de cette stratégie et sur les atouts messins avec Bernard Heulluy.

Metz Mag : *Le numérique est entré dans notre quotidien et représente un vecteur incontournable de croissance. En quoi la Ville de Metz intervient-elle dans ce domaine ?*

Bernard Heulluy : Elle participe au développement de l'économie numérique à travers sa présence active au sein de LORNT-TECH, dont l'évaluation est en cours afin d'obtenir le label French Tech.

NOUS AVONS CONTRIBUÉ À FÉDÉRER DES ACTEURS QUI NE SE CONNAISSAIENT PAS FORCÉMENT.

La finalité de cette candidature avec nos partenaires du Sillon lorrain consiste à rejoindre les métropoles identifiées comme représentant l'excellence numérique française au niveau international. En attendant, cette démarche a d'ores et déjà créé une dynamique. En plus, bien sûr, de mettre à disposition et d'aménager un espace dans les locaux de TCRM-Blida, nous avons contribué à fédérer des acteurs qui ne se connaissaient pas forcément.

Et dans son fonctionnement, dans ses pratiques, comment la Ville agit-elle ?

Le numérique est partout ! La relation avec les usagers passe par le numérique, placé au service des citoyens. Notre ville a

aussi été pionnière dans le paiement du stationnement par téléphone mobile. Nous travaillons également au projet d'une carte multi usages qui, à terme, apportera tout un tas de services et permettra, par exemple, de régler son entrée dans les piscines. Et puis, bien sûr, la Ville va équiper ses écoles en matériel et en accès Internet dans le cadre du

plan numérique à l'école. En interne, l'administration est

engagée dans un mouvement de dématérialisation des démarches qui permettra de réaliser des économies. Enfin, nous mettons le plus d'informations possibles à disposition des citoyens, en ouvrant les données publiques, l'open data, dont le potentiel de réutilisation est considérable.

Pour aborder l'enjeu crucial de l'économie numérique, la Lorraine a donc décidé de s'organiser autour des villes et des agglomérations du Sillon lorrain. Pourquoi cette stratégie ?

C'est assez simple : face à un tel enjeu, seuls, nous étions trop petits. Ensemble, nous avons l'avantage de la complémentarité tout en repoussant les pièges de la concurrence. Ça n'em-



pêche pas la compétition : comme le dit souvent le maire, Dominique Gros, nous sommes en « coopération » !

Quels sont les atouts et les particularités de Metz ?

Notre ville compte plusieurs entreprises leaders dans le domaine du numérique, comme Efluid, Applicam, Proconsultant informatique, dont la visibilité est mondiale. Peu ici le savent mais, par exemple, la branche qui développe les systèmes d'information du groupe Cora est implantée à Metz, soit 200 personnes ! Quand on sait ce que représente le jeu vidéo parmi les géants mondiaux du numérique,

on peut aussi se féliciter de la présence à Metz de Mamytwink ou de

SI LE FUTUR TWITTER OU LE FUTUR GOOGLE NAÎT À METZ, IL NOUS FAUDRA FAIRE EN SORTE QU'IL Y RESTE.

Lozange Lab (*), aux côtés du laboratoire de recherche sur le jeu vidéo, le premier en France. Dans notre écosystème, la recherche et la formation occupent en effet une place importante. Enfin, il faut souligner l'originalité de TCRM-Blida, où culture et numérique se côtoient et s'associent. Dans notre candidature au label French Tech, ce pont entre l'entrepreneuriat numérique et le domaine artistique, qui est une source de création de valeurs, constitue un atout indéniable.

En quoi est-il important de décrocher ce label ?

Qui dit French Tech dit identification, ressources, lieux de vie, structures d'accompagnement... Il sera alors plus facile d'encourager l'installation d'entreprises, d'attirer les talents et de les garder. Au départ, il s'agit souvent de petites start-up avec un seul salarié, voire deux ou trois, grand maximum. Mais si le futur Twitter ou le futur Google naît à Metz, il nous faudra faire en sorte qu'il y reste. ■

❧ (*) Lire aussi en page 29

TCRM-Blida : innovation et création, au cœur de la ville

L'ancien dépôt des bus a réussi sa transformation en lieu de création artistique et numérique. LORnTECH s'apprête à rejoindre les nouveaux occupants d'un site qui, depuis un an, s'épanouit dans sa nouvelle vie.

Chaque ville du Sillon lorrain aménage un site, l'espace LORnTECH, afin de donner de la visibilité à l'action. Ces lieux dédiés à l'écosystème numérique local doivent favoriser la créativité par la mixité entrepreneuriale. Dans un environnement technologique adapté, ils intègrent des lieux de vie communs, des espaces de travail partagés et des bureaux privatifs avec un loyer adapté. Les lieux sont animés localement par une équipe dédiée, en coordination étroite avec les autres espaces.

Les espaces LORnTECH auront pour fonctionnalité d'être la vitrine de l'écosystème numérique lorrain. Chacun des bâtiments offrira donc un espace dédié aux événements, conférences et démonstrations liés à cette animation.

Ces espaces accueilleront des porteurs d'idées ou des startups émergentes, qui trouveront un cadre de développement adapté à leur besoin. Les projets ou entreprises résidents feront l'objet d'un accompagnement personnalisé, via des réseaux d'experts, dans tous les domaines : technique, commercial, marketing, juridique ou financier. Le but est de faciliter la création d'entre-

prise, du démarrage à sa croissance.

Phase de maturité

À Metz, l'espace LORnTECH intégrera TCRM-Blida, tiers lieu de création, de production et

d'innovation artistique et numérique, un véritable laboratoire de partage et de prospective pour les projets créatifs (lire page suivante).

Dans les anciens entrepôts de bus de Metz situés avenue de Blida, à moins d'un kilomètre de la place d'Armes, cette plateforme collaborative de 25 000 mètres carrés est destinée aux créateurs et aux innovateurs de tous horizons.

À travers un dispositif évolutif et modulaire, elle permet de semer, développer et d'accompagner les idées, offrant la possibilité à chacun de concevoir et de faire aboutir ses initiatives, en favorisant la rencontre,

la synergie, ainsi que l'échange des savoirs et des compétences. Ce lieu accueille déjà à la fois des résidences d'artistes, des ateliers de production, des studios numériques et média, une académie consacrée à la transmission et l'enseignement des pratiques artistiques, un espace de coworking, un Fablab ainsi qu'un laboratoire sur les jeux vidéo (lire nos articles dans Metz Mag de décembre 2014).

Au cours du premier semestre 2015, TCRM-Blida rejoindra un espace LORnTECH de 1 000 mètres carrés et accueillera les porteurs de projet et les startups de l'économie numérique qui trouveront, en ce lieu

de mixité entrepreneuriale, infrastructures et services répondant à leur besoin.

Ces entreprises n'ont pas vocation à rester sur le site de TCRM-Blida au-delà de leur phase de maturité. Elles pourront rejoindre leurs grandes sœurs, notamment au Technopôle de Metz et feront partager leur expérience et leur savoir-faire aux résidents futurs de TCRM-Blida, perpétuant ainsi une chaîne de solidarité entrepreneuriale dont elles-mêmes ont bénéficié à leur création. ■

↓ Les ateliers de TCRM-Blida sont le royaume de la découpe laser et de l'impression 3D.





On est bien ensemble...

↑ Caroline, Mathieu, Florian, Fawzi, Anthony et Vincent

Laboratoire de fabrication, jeu vidéo, travail coopératif... Depuis un an, TCRM-Blida abrite tout un petit monde réuni notamment sous la bannière numérique. Voici quelques témoignages parmi les nouveaux occupants de l'ancien dépôt des bus. Tous les résidents sur tcrm-blida.com

Caroline, de Graoulab

TCRM-Blida possède son fablab, c'est-à-dire son laboratoire de fabrication, tenu par l'association Graoulab dont Caroline Rondel est la présidente: «Ici, décrit-elle au cœur d'un atelier divisé en trois parties, avec imprimante 3D, découpe-laser et tout un tas d'objets pas forcément identifiables par les béotiens, nous partageons les outils et les compétences. Nous comptons une quarantaine d'adhérents, qui vont du bricoleur au technicien spécialisé, un public varié, de 13 à 65 ans, d'artistes, d'artisans... Notre association espère créer un emploi en 2015 mais nous aidons déjà le monde de l'entreprise: parmi nos adhérents, il y a des entrepreneurs qui utilisent nos outils. À Blida, lieu d'incubation, lieu de rencontres, la proximité favorise l'émulation.»

→ graoulab.org

Fawzi, de MDesign

Dans l'atelier de l'association MDesign, une imprimante 3D que Fawzi, monsieur bricolage, a fabriquée lui-même. C'est comme ça, ici, où les adhérents viennent réaliser cuiseurs solaires, petites éoliennes, objets respectueux de l'environnement... «Nous proposons des ateliers, les gens viennent avec du matériel cassé et on le répare ensemble, et un espace est réservé aux membres de l'association (une trentaine) qui y conçoivent leurs propres projets», indique Fawzi. Actuellement en montage: une fraiseuse à commande numérique. «Nous sommes une association de transmission de connaissance et de savoir-faire, résume Fawzi, dans un esprit de synergies qui serait impossible à reproduire ailleurs!»

→ mdesign57.wordpress.com

Mathieu, de Lozange Lab

On leur doit Shuttle Shuffle, un jeu labyrinthique dans lequel des aliens doivent retrouver leur soucoupe. Le succès est au rendez-vous. Les membres de Lozange Lab travaillent aussi dans l'installation numérique interactive, notamment avec leurs voisins de Paradigme, et planchent sur la réalisation de jeux «plus sérieux, du genre ludique», explique Mathieu, qui devrait bénéficier de la première création d'emploi de cette start-up. «Réunir artistes et créateurs numériques au même endroit permet de travailler vite, ajoute-t-il. Dans notre domaine, c'est déterminant!»

→ lozange-lab.com

Florian, de Mamytwink

Site d'actualités sur World of Warcraft, «qui a marqué l'histoire et la culture du jeu vidéo», et sur les jeux Blizzard, Mamytwink propose aussi des émissions relayées sur Youtube et sur une plateforme de libre streaming. Florian et ses trois complices revendiquent sur le site «50 000 visiteurs par jour et 7 à 8 millions de pages lues par mois. Nous nous rémunérons grâce à la publicité», explique-t-il. À TCRM-Blida, Mamytwink compte «passer la vitesse supérieure» grâce à un studio créé par le financement participatif et échange fréquemment avec le laboratoire universitaire de recherche sur les jeux vidéo qui s'est installé fin novembre.

→ mamytwink.com

Anthony, de Paradigme

Spécialiste de la création numérique, du «vidéo mapping» en particulier, le collectif Paradigme a déjà réalisé 40 projets, en France essentiellement, en 4 ans d'existence. «Nous avons doublé notre chiffre d'affaires, qui atteint aujourd'hui 250 000 euros, précise Anthony. Mais nous ne refaisons jamais la même chose, donc nous remettons les compteurs à zéro chaque année. Le premier atout de Blida, c'est l'infrastructure. Ensuite, on y trouve différents corps de métier: nous travaillons par exemple avec Mathieu, le développeur de Lozange Lab. Nous employons 8 à 10 intermittents. Notre marge de progression est réelle.»

→ paradigme.tv

Vincent, coworker

L'espace de coworking, lieu de travail partagé, a ouvert en avril 2014. «Ce concept est né dans le numérique et le web, où les métiers sont nomades, explique Vincent, secrétaire de l'association Coworking Metz. Nous sommes là à mi-chemin entre le bureau et le café: un espace où des travailleurs indépendants peuvent mutualiser les moyens tout en rompant leur isolement. Un tel lieu favorise les rencontres et l'émulation.» La Ville de Metz a mis des locaux à disposition, soit 140 mètres carrés. Contre une somme modique, l'utilisateur bénéficie d'un poste de travail, d'électricité, du wifi, d'une cuisine partagée, du chauffage... 45 personnes sont déjà venues «coworker».

→ coworking.a-metz.info

En vue



Jimmy Weil

Jeune coiffeur-barbier messin comptant déjà plus de 10 ans d'expérience, Jimmy Weil vient d'ouvrir le salon de ses rêves (et peut-être aussi celui de vos rêves...), « Rétrospective », au 41 rue Tête d'Or. Une de ses particularités: le salon est installé dans un appartement, au premier étage. Une fois l'escalier en colimaçon grimpé, on comprend immédiatement que ce salon est unique. La décoration et l'ameublement choisis, par Jimmy, offrent un voyage dans le temps: grande table de salle à manger, caisse enregistreuse, distributeur de bonbons, fauteuil de barbier rétro... On s'y sent tout de suite à l'aise, l'accueil de Jimmy y est pour beaucoup (tout comme les fauteuils massants). ■

→ *Rétrospective*, 41 rue Tête d'Or, du mardi au samedi (nocturne les mercredis et jeudis). Pour les personnes à mobilité réduite, Jimmy se rend à domicile. Tél. 09 83 03 75 09.

Petit et futé

Restaurants, commerces, idées de sorties, loisirs, hébergements et bons plans, rien n'échappe à l'inventaire scrupuleux du guide du Petit futé, dont l'édition 2015 vient de paraître. 338 pages pratiques pour les nouveaux arrivants, les visiteurs occasionnels, mais aussi pour les Messins de longue date. ■

→ En vente partout (6,95 euros); existe aussi en version numérique (4,49 euros) sur boutique.petitfute.com

Rue Taison, nulle part ailleurs

Sur les premières pentes de la colline Sainte-Croix, la rue Taison a beaucoup d'atouts à proposer. Les commerçants y entretiennent une âme appréciée des visiteurs.



La légende raconte qu'un dragon, le fameux Graouilly, semait la terreur dans la cité messine avant d'en être chassé par saint Clément. La rue Taison tiendrait son nom de l'effroi des habitants, qui disaient « taisons-nous, taisons-nous », de peur d'attirer le monstre. Aujourd'hui, la réplique du Graouilly suspendue au-dessus de la rue permet à la légende de perdurer, et participe à la typicité de cette extension du plateau piétonnier, séparée de la rue Serpenoise par la place Saint-Jacques et la rue Ladoucette.

De nombreux artisans et commerçants se sont laissés séduire par le charme de cette rue chargée d'histoire, où flânent toujours plus de passants. Aujourd'hui, on ne compte que des commerçants indépendants offrant une large variété de boutiques. Pauline Mellinger, gérante de la boutique *Le Vélo Rose* qui propose un concept store d'idées cadeaux et de décoration, décrit d'ailleurs la rue Taison comme « un village où tout le monde se fréquente et s'apprécie ».

Lien et notoriété

Face à *la Cour des grands*, la librairie *Le Préau* présente par exemple un univers familial par ses livres dédiés aux enfants. « C'est une des

plus belles rues de toute la ville à mes yeux, grâce à sa luminosité sans égal et son relief », précise la gérante Julie Even-Remy. « Ce qui fait la force de la rue est le lien qui nous unit, entre commerçants ». Beaucoup se retrouvent d'ailleurs à l'heure du déjeuner au bistrot *Le Balais des Fées*, qui suggère des produits régionaux dans un décor tout à fait unique.

Angelo Montana, gérant du bar *Les Arrangés du bocal*, propose un nouveau concept de rhums arrangés, apportant une vitalité plus tardive au quartier. Investi dans le devenir de cette rue, il est actuellement président de l'association des commerçants de la rue Taison et œuvre à la notoriété de la rue, tout en veillant à entretenir l'âme qu'elle développe.

Dans « une volonté de garder un esprit d'authenticité à cette rue », les commerçants souhaitent que la rue Taison devienne « un cœur commercial attractif, connu de tous les Messins comme des visiteurs, notamment grâce à des animations spécifiques. » À l'écart des grandes enseignes franchisées, c'est à travers des boutiques très originales avec des vitrines créatives et offrant des produits artisanaux que chacun pourra trouver son bonheur rue Taison. ■



Top 5 des objets à reproduire en 3D

- Une statue à son effigie
- Un dessin d'enfant
- Une paire de chaussures
- La modélisation du son de sa voix
- Une maquette de sa maison

Du papier à l'objet

Deux entrepreneurs messins viennent d'ouvrir un magasin spécialisé dans l'impression 3D. Conseils, démonstrations, locations, créations font partie de leur activité, vouée à se démocratiser dans un futur proche.

Ouvert depuis quelques mois rue de la Fontaine, à quelques pas de la place Saint-Louis, *Concept Store 3D* est le premier magasin du genre en France à proposer des impressions 3D personnalisées aux particuliers et aux entreprises. Jean Mazenod et Dave Lajoie sont les deux jeunes entrepreneurs qui ont lancé cette activité. L'entreprise espère croître et, pourquoi pas, ouvrir d'autres magasins plus tard. « Notre objectif est de démocratiser l'impression 3D, expliquent-ils. Quand des personnes

rentrent dans notre magasin, ils sont d'abord étonnés de trouver cela à Metz, puis ils sont curieux en voyant les imprimantes pour la première fois, ensuite ils sont ravis et ressortent souvent avec beaucoup d'idées. Nous accueillons même parfois des touristes qui passaient par hasard devant le magasin. »

L'impression 3D avait été développée il y a 30 ans en Lorraine, mais le brevet avait été racheté par les États-Unis : « Avec notre magasin, nous ra-

menons l'impression 3D dans sa région natale. »

Une technologie de pointe

L'imprimante 3D dépose sur l'objet en cours de création des couches de filament fondu au point par point. Le plastique issu du pétrole ou de l'amidon de maïs peut aussi être remplacé par des fils d'acier, de pierre, de bois ou d'autres matériaux. La tête d'impression se déplace dans les 3 dimensions et permet d'obtenir une précision de l'ordre du dixième de

millimètre. Tous les objets peuvent être personnalisés : couleurs, formes, matériaux.

« Nos clients viennent surtout pour recréer une pièce cassée d'un appareil, cela évite de devoir tout racheter. Nous proposons également un service de scanner pour pouvoir réimprimer des objets déjà réels ou de travailler par exemple avec des visages. » Le magasin invite les clients à fixer des rendez-vous pour des initiations ou des découvertes. « Notre réactivité nous permet de réaliser les commandes dans des délais très courts ».

Vers une révolution industrielle

La Nasa n'embarquera plus des tonnes de pièces de secours dans l'espace, une imprimante 3D suffira à recréer sur place les pièces défectueuses. En médecine aussi, l'impression 3D apporte une véritable avancée scientifique. On réimprime des

os, des cellules et bientôt des organes. En cuisine, il existe déjà des imprimantes 3D pour le chocolat, des déclinaisons pour réaliser des repas entiers sont en cours de conception, il suffira de recharger la machine avec des matières premières variées.

**UNE PRÉCISION
DE L'ORDRE
DU DIXIÈME DE
MILLIMÈTRE**

L'économie risque d'être bouleversée avec les imprimantes 3D. Les machines vont se perfectionner

et devenir accessibles à tous, chacun pourra imprimer des pièces chez soi grâce aux banques de fichiers 3D disponibles sur internet. Plus besoin d'importer des pièces de l'autre bout du monde ou de créer des moules pour réaliser un prototype, des économies considérables de transports et de temps pourront être faites avec ces machines capables de tout imprimer. ■

→ *Concept Store 3D*, 11 rue de la Fontaine. Tél. 03 87 36 28 68. conceptstore3d.com

Le commerce décrypté

Pour la septième année d'affilée, l'Arsenal accueillera les états généraux du commerce de Metz Métropole, lundi 2 mars, à partir de 8 h 30. Chaque année, 400 personnes dont, bien sûr, de nombreux entrepreneurs et commerçants messins débattent des sujets d'actualité liés à leur activité économique. Cette année, sur le thème du commerce innovant, deux tables rondes ponctueront la matinée : la première sur la place du centre-ville, la deuxième sur le commerce connecté, le benchmarking (analyse comparative de la concurrence), les initiatives locales...

→ Renseignements et inscription au 03 87 16 96 82 ou par courriel : inscription@mm-dev.fr

L'expression des

Groupe municipal d'union de la droite et du centre



Tous Charlie... et maintenant ?

Notre pays a été l'objet d'un crime barbare contre les fondements de notre société. Car si le terrorisme aveugle touche indifféremment, le terrorisme ciblé vise des citoyens dans ce qu'ils symbolisent. Ici nommons : la liberté d'expression et le journalisme, la police incarnation de l'État et les juifs qui ont toujours été la cible des totalitarismes.

L'émotion fut profonde mais notre résistance à la peur remarquable. Metz fut admirable et nous avons participé en tant que simples citoyens à la marche blanche rassemblant 45 000 personnes. Nous étions tous « Charlie » c'est à dire identifiés aux victimes de l'horreur, tous journalistes, tous policiers, tous juifs. La France rassemblée est belle, elle fut ce dimanche-là, le centre du monde.

Mais maintenant que faire ? Commençons donc par oser dire les choses. Trop d'angélisme, trop de laisser aller, trop de compromis ont fait passer de la nécessaire assimilation à la République à la logique communautariste. Où est la responsabilité individuelle face à la tentation d'accuser la société d'être responsable de tout ? La justice de Mme Taubira est plus compréhensive pour le délinquant que pour la victime. A l'école, le maître et le professeur sont plus contestés que l'élève en faute. Avec un tel état d'esprit, toute autorité est une valeur exécrationnelle puis supposée de droite, si ce n'est réactionnaire.

Tout doit commencer à l'école pour redonner aux enseignants les vertus des « hussards » de la République : transmettre les connaissances et enseigner les vertus civiques « sans distinction d'origine so-

cial, de race ou de religion » (article premier de la Constitution). Enfin, il faut lutter en priorité contre l'islamisme radical qui prospère dans certaines écoles, dans certaines salles de prière et en prison. Après la quasi-unanimité de l'émotion saurons-nous répondre par une unanimité dans l'action ? Il le faudrait bien. ■

Marie-Jo Zimmermann



Patrick Thil, Martine Nicolas, Nathalie Colin-Oesterlé, Emmanuel Lebeau, Caroline Audouy, Julien Husson, Yves Wendling, Patricia Arnold-Martin

Rassemblement Bleu Marine pour Metz



Liberté, sécurité, il faut y mettre le prix

Violences physiques, violences sociales et économiques : la société dans laquelle nous vivons est malheureusement de plus en plus violente.

Seul le Front National propose avec ténacité de recentrer l'action politique sur l'essentiel : c'est pour cela que les élus sont missionnés par les citoyens !

À quoi bon subventionner des colloques sur le « Vivre ensemble », si on laisse des tensions se créer dès l'école, et qu'on accepte des zones de non-droit où les voyous dictent leur loi aux habitants ?

Alimenté par vos impôts et taxes qui dégradent toujours plus votre pouvoir d'achat, le budget de Metz (202 millions €) DOIT se traduire en service public rendu, en investissements utiles à tous. Pensez-vous que ce soit le cas du Palais des Congrès ou de certaines festivités « gauche-caviar » ?

Quand vos élus FN réclament un armement pour nos policiers municipaux, les socialistes refusent avec mépris. Ils préfèrent les armer d'appareils à PV électroniques !

La paix publique est prioritaire pour que la liberté, à laquelle Metz a montré son attachement, puisse s'épanouir. ■



Françoise Grolet

Thierry Gourlot,
Bérangère Thomas,
Jean-Michel Rossion.
www.pourmetz.com

Indépendants



Le jour d'après

Le 11 janvier 2015, des milliers de Messins se sont rassemblés pour exprimer leur attachement à nos valeurs républicaines. Cette mobilisation historique oblige tous les élus à être à la

hauteur du message exprimé par nos concitoyens. À Metz, nous devons agir concrètement par des actions de prévention dans les écoles et les quartiers, par la protection de nos policiers municipaux et par le respect des croyances de chacun, en refusant catégoriquement par exemple la présence à Metz de Dieudonné. ■



Jérémie Aldrin

président de la Commission
des finances (UMP)
et Christine Singer

groupes politiques

Les élus de la majorité municipale

Libres, égaux et fraternels !

Le 11 janvier 2015, des millions de nos concitoyens se sont levés pour crier leur rejet du terrorisme, de l'obscurantisme et de la haine dans un élan unique de concorde républicaine. A Metz, plus de 45 000 personnes de tous horizons ont rendu hommage aux caricaturistes, journalistes, policiers, simples citoyens lâchement assassinés par des fanatiques et des barbares.

La République est un plébiscite quotidien dont les symboles doivent être entretenus et les promesses réalisées : améliorer le vivre-ensemble et la cohésion sociale, garantir la sécurité et contrer les inégalités partout, relancer l'ascenseur social,

engager la transition écologique et enseigner, expliquer la laïcité pour la faire vivre afin de préserver la démocratie et vivifier notre République en l'enrichissant de toutes les différences ou de tous les apports nouveaux... ce sont autant de thèmes qui légitiment notre action à Metz.

Pour faire ville ensemble et bâtir notre maison commune au profit de tous, rassemblons-nous autour de grandes priorités : sanctuariser l'école et ses valeurs au cœur de la cité, valoriser la richesse et la diversité de notre ville par nos manifestations culturelles et sportives, renforcer encore la démocratie participative et l'attention permanente que

nous portons aux Messins de tous les âges et dans tous les quartiers, contribuer localement à la lutte contre le réchauffement climatique et à un usage raisonné de nos ressources etc.

Nous, majorité municipale plurielle de Metz, sommes réunis et déterminés à poursuivre sans faiblesse nos objectifs en faveur des Messins, dans la fidélité à nos valeurs républicaines, sociales et écologistes. ■



Des seigneurs à l'Anneau

Mercredi 25 février Spectacle et performances assurés à l'Anneau, la halle d'athlétisme messine où plusieurs athlètes de l'élite française et mondiale se donnent rendez-vous pour la 7^e édition du meeting Athlélor.

Organisé par le club local d'athlétisme Metz Métropole, A2M (Athlétisme Metz Métropole) et soutenu par la Ville, ce meeting international d'athlétisme a été classé 1^{er} meeting français et 10^e meeting en salle au niveau mondial en 2014. 250 athlètes représentant plus de 30 nationalités sont attendus cette année. Parmi eux, le public aura grand plaisir à retrouver deux athlètes de la région reconnus sur

la scène internationale : le récent champion de France de marathon, Bob Tahri et le champion d'Europe 2014 du triple saut Benjamin Compaore qui ont déjà tous les deux validé leur présence. Sont annoncés également des sprinters jamaïcains et américains ainsi que des demi-fondeurs éthiopiens et kenyans.

Au programme chez les femmes : 60m, 60m haies,

800m et saut à la perche. Chez les hommes : 60m, 60m haies, 200m, 800m (régional), 1 000m, 3 000m et triple saut.

D'année en année, ce meeting est reconnu internationalement grâce au travail d'A2M, qui a souhaité faire de ce rendez-vous hivernal une manifestation sportive de haut niveau mondial, unique en son genre dans la région. ■

Classement mondial des meetings en salle en 2014

Classement	Compétition	Pays
1	Birmingham British Athletics Grand Prix	Grande-Bretagne
2	Stockholm XL Galan	Suède
3	Moscou Russian Winter	Russie
4	Karlsruhe Internationales Hallenmeeting	Allemagne
5	Düsseldorf PSD-Bank Meeting	Allemagne
6	Boston New Balance Indoor grand Prix	États-Unis
7	New York Milrose Games	États-Unis
8	Prague Indoor 2014	République Tchèque
9	Gand Flanders Indoor	Belgique
10	Athlélor Metz	France

« L'AMBITION DE DÉPART ÉTAIT DE FAIRE D'ATHLÉLOR UN MEETING INDOOR DE NIVEAU NATIONAL. AUJOURD'HUI, IL EST DEVENU LE 1^{er} FRANÇAIS ET LE 10^e MONDIAL. CETTE PERFORMANCE A ÉTÉ RENDUE POSSIBLE GRÂCE À LA QUALITÉ DE TRAVAIL DU CLUB A2M, SES BÉNÉVOLES ET LA VILLE DE METZ ». BELKHIR BELHADDAD.



CE QU'IL EN DIT...

Belkhir Belhaddad, adjoint aux sports



«L'Anneau a été réalisé dans une approche de rééquilibrage des territoires en matière d'équipements sportifs et dans le cadre du désenclavement de Borny. L'idée était d'apporter une dynamique de territoire grâce au développement des pratiques sportives.

Aujourd'hui, le quartier est ouvert au reste de la ville et l'installation de cet équipement y contribue. Les associations et les scolaires l'utilisent régulièrement tout comme Metz handball ou encore le FC Metz.

Dès 2008, une de nos priorités a été le développement de l'athlétisme à travers les équipements

et l'événementiel. Aujourd'hui, la vie du sport olympique numéro 1 est rythmée à Metz par trois grands rendez-vous : Athlélor, le meeting indoor qui a lieu en hiver ; le marathon Metz-Mirabelle, la course en milieu urbain ; et le Trail du Saint-Quentin, la course nature. Trois manifestations complémentaires rendues possibles grâce à l'investissement sans faille des bénévoles. Tout cela a permis une véritable démocratisation de la course à pied à Metz. Il est désormais très courant de croiser des coureurs dans les rues, en hiver comme en été. On touche un public de plus en plus large et ouvert et c'est une belle réussite ! »

TÉMOIGNAGES

Pascal Meier, président de Metz Triathlon



«L'accès à l'Anneau est un véritable plus pour nous. Nous pouvons nous entraîner dans de bonnes conditions en hiver et profiter du matériel mis à notre disposition, en particulier pour nos exercices de renforcement musculaire. Comme chacun sait,

les réactions du corps sont très différentes selon la température et la météo. En hiver, les risques de blessures sont plus élevés lorsque nous nous entraînons dehors. Les entraînements à l'Anneau permettent de mener un travail de qualité, sans pause due aux aléas météorologiques. Autre avantage des entraînements à la halle : l'enthousiasme des enfants. La salle a un aspect ludique qui leur donne envie de faire du sport. Dernièrement, l'Anneau n'était plus accessible pendant 5 mercredis et les jeunes ont dû s'exercer au fort de Queuleu, plus de la moitié d'entre eux n'est pas venue à cause de la météo. Ajoutons l'esprit de convivialité qui y règne lorsque nous rencontrons les autres associations. En bref, cette salle ne représente que des avantages et nous permet d'améliorer toujours un peu plus nos performances.»

Bertrand Hozé, président du club d'athlétisme A2M



« Nous sommes tous d'accord pour dire que l'Anneau est un outil remarquable. De novembre à la fin du mois de mars, nos entraînements ont uniquement lieu à l'intérieur, permettant ainsi une évolution des pratiques et, si l'on peut dire, un certain « embourgeoisement » de nos sportifs qui préfèrent s'entraîner à l'abri bien au chaud, plutôt qu'à l'extérieur. À noter que depuis l'ouverture de la halle,

le nombre de licenciés a quasiment doublé. Nous sommes d'ailleurs actuellement en discussion pour identifier les créneaux de la salle afin d'optimiser son utilisation et d'augmenter les temps d'occupation. Le club a hâte de remplir les gradins de la salle à l'occasion du prochain meeting Athlélor, les ambiances en intérieur sont bien différentes des meetings en plein air, elles sont plus chaleureuses et conviviales. Nous sommes fiers d'être les organisateurs d'un tel événement qui assure à la fois le rayonnement du club et de la ville à travers le monde avec notamment la présence d'athlètes de renom comme Marion Fiack, licenciée à Thionville Yutz, et surtout détentrice du record de France de saut à la perche ! »

Pratique

Horaires

18h : épreuves d'ouverture réservées aux jeunes
19h15 : présentation des principales vedettes du meeting
19h30 : début des épreuves internationales

Les billets seront mis en vente à l'espace billetterie du magasin « Cora Moulins-lès-Metz » aux tarifs de 5, 8 et 10 euros.

Plus d'informations : meeting-moselle-athlelor-de-metz2013.e-monsite.com



Société d'escrime : en garde !

Sports Dans sa salle d'armes de Belletanche, la Société d'escrime de Metz entretient un vrai dynamisme sportif. Elle a besoin de toujours plus d'adhérents afin d'instaurer une réelle présence en compétitions.

La Société d'escrime a la joie de pouvoir évoluer, depuis 1999, dans une salle entièrement dédiée à la pratique de ce sport, conçue par la Ville de Metz, au sein du complexe de Belletanche. Sa grande particularité réside dans sa salle d'armes composée du fleuret, du sabre et de l'épée.

Cela fait maintenant quatre ans que Guillaume Moinard a repris la présidence de la Société d'escrime, laquelle existe depuis 1950. Il y a deux ans, les inscriptions étaient montées en flèche, atteignant 150 licenciés. Mais il faut savoir garder les fidèles. « Il est important de démontrer que l'escrime n'est pas une pratique réservée à une élite, comme la majorité le pense, mais bien une pratique populaire », explique Guillaume Moinard. Ainsi, c'est par diverses actions qu'il tente de fidéliser toujours plus de fervents, simples amateurs ou vrais passionnés.



Des cours pour toutes les classes d'âges sont dispensés, des poussins aux vétérans, et des sessions handisport sont organisées grâce au soutien de l'association Handisport Metz. Avec une présence dans plusieurs classes d'écoles publiques de Metz, la démarche du club est complète, susceptible de toucher un public plus large qu'il n'y paraît.

Un esprit d'équipe

Les maîtres d'armes transmettent leur passion pour l'escrime aux fidèles adhérents, dans une ambiance toujours conviviale. Le club s'est notamment spécialisé au fleuret. « Derrière ce sport individuel se dévoile un réel esprit collectif qui lie les membres du club, souligne Guillaume Moinard. Les sportifs s'en-

traident et se soutiennent lors des compétitions. » Chaque vendredi soir est organisé un cours collectif regroupant tous les licenciés : on apprend à se connaître, on échange des conseils et on partage une passion sportive commune. Au-delà de la technique de l'escrime et des règles de jeu, c'est une leçon humaine qui transparaît au sein du club.

La Société d'escrime revendique un palmarès dont Guillaume Moinard est fier. 10 médailles ont déjà été raflées cette saison au niveau régional, des cadets aux vétérans. Une nouvelle génération est attendue pour la saison à venir, qui pourrait compléter les récompenses déjà obtenues. « Un des challen-

ges que nous voulons relever pour les prochaines saisons est d'imposer notre présence en compétitions nationales », affirme Guillaume Moinard.

Depuis quatre ans sont organisées des journées portes ouvertes, une fois l'an, dans la salle d'armes de Belletanche. Pour répondre à la devise du club (« Deviens ton héros »), c'est tout de blanc vêtu, arme à la main, que chacun pourra se mettre dans la peau d'un super héros le 13 juin 2015, lors d'une opération de promotion organisée en même temps que la finale de la coupe de Moselle petites catégories. En garde !

Infos pratiques

Société d'escrime de Metz
Complexe sportif Belletanche
57070 Metz
03 87 56 16 52
escrime-metz.com

Adhésion :
Licence + cotisation club : 120 €
Cours au trimestre : 99 € / 89 € à partir d'un second membre de la famille
Forfait adultes loisir et escrime artistique : 160 € à l'année
Possibilité de louer la tenue

Catégories : poussin, pupille, benjamin, minime, cadet, junior, sénior et vétéran

À noter d'ores et déjà dans les agendas : journée portes ouvertes, le samedi 13 juin 2015.



Favoriser les échanges avec la Chine

Coopération culturelle Depuis maintenant trois ans, l'Institut Confucius de l'Université de Lorraine œuvre à la promotion de la culture et de la langue chinoises à Metz en entretenant des liens étroits avec la Chine.

Instituts culturels publics labellisés par la République populaire de Chine, les Instituts Confucius ont vu le jour en 2004 en France sous la forme d'organismes à but non-lucratif. Inauguré en 2012 au centre de la documentation du Saulcy, l'Institut Confucius de l'Université de Lorraine s'inscrit dans la continuité des coopérations sino-françaises de l'Université de Lorraine.

« C'est une structure de coopération franco-chinoise universitaire, née du partenariat entre l'Université de Lorraine et l'université de technologie de Wuhan en Chine, visant premièrement à promouvoir la langue et la culture chinoise », souligne Hong Toussaint, directrice de l'Institut Confucius de l'Université de Lorraine. Celui-ci est soutenu par les institutions territoriales telles que la région Lorraine, la Ville de Metz, le conseil général de la Moselle, Metz Métropole et la Chambre de commerce d'industrie et de services de la Moselle.

Activités culturelles et linguistiques

L'Institut Confucius contribue au rayonnement de l'Université de Lorraine et permet aux étudiants d'évoluer dans un environnement culturel chinois, par des moments de partage et de découverte. Il est ainsi mis à disposition un centre de documentation et diverses activités culturelles et linguistiques.

Afin de découvrir la culture chinoise, un programme annuel très diversifié est proposé.

Il permet notamment d'assurer le lien entre la Lorraine et la Chine.

Les activités culturelles se traduisent par des conférences, des expositions, des spectacles, des ateliers de peinture, de calligraphie et d'arts martiaux. Les activités linguistiques concernent des cours de langue chinoise, des sessions de préparation et d'examens de certification de langue soit le HSK, des séminaires pour le monde professionnel, des formations semi-intensives pendant les vacances scolaires ou encore des séjours linguistiques. Ces voyages sont ouverts aux adhérents et se déroulent sur deux semaines durant lesquelles sont organisés des cours de langue chinoise et des visites culturelles. « Après avoir effectué des cours préparatoires, 15 personnes sont parties pour la Chine l'an passé, en vue d'une totale immersion dans la culture chinoise », ajoute Mme Toussaint. ■

→ Renseignements :

Institut Confucius de l'Université de Lorraine
Bibliothèque Universitaire, Ile du Saulcy
57045 Metz Cedex 1
univ-lorraine.fr/content/institut-confucius
Institut-confucius-contact@univ-lorraine.
fr03 87 54 74 80

Adhésion: 30€ pour l'accès aux conférences et ouvrages

15€ pour les personnes inscrites à une activité

Nouvel An chinois: rendez-vous le 14 février

Avec le soutien de la Ville de Metz et en partenariat avec l'Association des étudiants et des chercheurs chinois, l'Institut Confucius de l'Université de Lorraine a tenu à célébrer le Nouvel An Chinois à Metz le samedi 14 février 2015, afin de faire partager les traditions festives chinoises aux Lorrains.

Considéré comme la fête la plus importante dans certaines communautés asiatiques du monde entier, le Nouvel an chinois 2015 célébrera l'entrée dans l'année de la chèvre, animal reflétant la créativité, la générosité et la joie.

À 11h et à 14h, place d'Armes, seront organisés des défilés et danses de dragons et de lions. De 14h à 17h 30 auront lieu, dans les salons de l'hôtel de ville, une représentation de l'opéra de Pékin, des rencontres musicales, des chants traditionnels chinois et des démonstrations d'arts martiaux. D'autres animations sont prévues: des cours de langue, des démonstrations de calligraphie et peinture et une présentation sur l'art culinaire. Sans oublier une exposition sur l'art floral, le bonsaï, et « La Chine de tous les jours ».

Que la fête commence!

Jusqu'au 15 mars Depuis le 7 février, la foire de carnaval vous attend impatiemment place de la République. Au programme : amusements et gourmandises pour petits et grands.



Lorsque l'on parle de « carnaval », cela évoque forcément les déguisements, les masques, les beignets, les confettis, les serpentins, les parades... À Metz, les habitants pensent immédiatement à la traditionnelle et incontournable foire messine. Véritable institution, elle regroupe plus de 45 stands. Auto-tamponneuses, structures gonflables, trampolines, manèges dit « carrousel », le très plébiscité « Cobra » et bien d'autres, feront la joie des enfants et des ados. Et qui dit foire, dit bien évidemment friandises ! Vous pourrez ainsi venir déguster, en famille ou entre amis, les délicieuses barbes à papas, pommes d'amour et autres churros et crêpes. Côté animations, les enfants auront la possibilité de se faire maquiller gratuitement chaque dimanche. Afin que le plus grand nombre puisse profiter des attractions, des journées « demi-tarif » seront proposées pendant l'événement.

Un rendez-vous incontournable

Pour Yann Kiener, vice-président du comité des fêtes : « Cette foire est un rendez-vous incontournable, aussi bien pour nous, forains, qui y participons, que pour les Messins qui viennent s'y distraire. J'ai l'impression que cette fête existe depuis des décennies, impossible de connaître son année de création, je sais simplement que mon grand-père de 97 ans y participait déjà ! Grande preuve de notre attachement à cet événement ! ». Yann Kiener ajoute que l'emplacement place de la République constitue « vraiment une plus-value comparativement à l'Esplanade, offrant plus d'espace et surtout beaucoup plus de visibilité ».

La très grande majorité des forains présents sur la place sont Messins, ils ont donc un réel plaisir à s'y retrouver chaque année pour partager des moments de distraction avec les familles qu'ils ont l'habitude de rencontrer aux différentes foires de quartier. « Cette foire est particulière pour nous, elle est plus conviviale que les autres car nous sommes chez nous, c'est toujours un plaisir de croiser chaque année des visages que l'on connaît ! »

Pratique

Ouvert du lundi au dimanche : de 14h à 19h et jusqu'à 22h les vendredis et samedis

Jusqu'au dimanche 15 mars sur la place de la République

L'énergie urbaine positive

Vendredi 13 février Un mot d'ordre pour les amateurs de musique, de danse, d'art plastique, de pratiques culturelles variées : place à la rue ! Le collectif des énergies urbaines donne rendez-vous aux Trinitaires.

Né il y a 7 ans à l'initiative de la Ville de Metz, fondé en association il y a un an, le collectif des énergies urbaines rassemble des associations messines et de l'agglomération pratiquant des activités urbaines culturelles et sportives. « Son but est de réunir les envies de tous afin d'agir dans une démarche citoyenne. Notre rôle est aussi d'établir un diagnostic sur le territoire », explique Alexandre Agius, un des administrateurs membre du collectif. Ce rassemblement en collectif a déjà permis d'établir plusieurs actions favorisant la découverte des pratiques urbaines comme la caravane des Énergies Urbaines ou encore les précédents festivals Place à la Rue qui ont eu lieu place de la République et parc de la Seille. Pour cette édition 2014-2015, le collectif a voulu multiplier les moments de convivialité, c'est pourquoi le festival se déroule en deux temps : une première soirée a déjà été organisée en octobre dernier à la porte des Allemands où plus de 350 personnes ont pu assister à un concert en plein air avec le sound system Namek et dj Bjan Teckvinn. Le second rendez-vous est donné aux Trinitaires.

Place à la rue 3, acte 2

Les portes des Trinitaires ouvriront le 13 février à 19h. L'association la Mécanique des rêves proposera deux projections vidéo qui vous plongeront dans une ambiance « steampunk », accompagnées par un

mix en direct du duo Club Bizarre. Seront également présents, les plasticiens d'ACT (Art Culture et Tolérance) qui exposeront leurs œuvres, sans oublier les graffeurs de la Grande Région. Après une démonstration spectaculaire de capoeira, MC et slameurs se produi-

ront sur la scène du caveau, occasion pour le public de découvrir les nouveaux talents messins.

Interviendront ensuite le groupe de hip-hop Bakasama Prod suivi par le dj Digging Roots et enfin la dj brésilienne, Elisa Do Brasil. Du côté du

Petit Théâtre, la compagnie rémoise Entre Lacets présentera un spectacle où s'entremêleront formes et fonds artistiques, ici : danse contemporaine et slam. Ils seront suivis par trois ensembles de danses urbaines des quartiers messins : Balatum, Rataclan et

Mixite. Enfin, la soirée s'achèvera avec un show electro de dj Magoo. Musique, danse, théâtre, arts plastiques, sport : toutes les énergies urbaines seront bel et bien réunies pour vous proposer une soirée pleine de découvertes. ■



↑ Les portes des Trinitaires ouvriront à 19 h, le 13 février, pour faire place à la rue!

Pratique

Retrouvez la programmation sur trinitaires-bam.fr

Tarif: 10€

Voyage Outre-Seille

Patrimoine Le rôle de l'office de tourisme ne s'arrête pas à faire découvrir Metz à ceux qui n'y avaient encore jamais mis les pieds : des visites thématiques permettent aussi aux Messins eux-mêmes de mieux connaître leur propre ville. Exemple ce mois-ci du côté de la porte des Allemands et de l'église Saint-Maximin.

1. Place d'Armes

Point de départ : les locaux de l'office de tourisme, donc la place d'Armes : le lieu idéal pour que la guide, Svetlana ce jour-là, situe Metz dans son histoire. En quelques mots et quelques exemples, l'essentiel est dit, à la manière d'un prologue : s'intéresser au patrimoine messin, c'est empoigner plus de deux mille ans d'histoire(s), « de l'époque romaine à nos jours. » C'est parti.

2. Colline Sainte-Croix

Quelques pas vers « le cœur de la cité antique et médiévale », c'est-à-dire la colline Sainte-Croix, avant de basculer ensuite vers les deux cibles de la visite. Première halte rue Taison, à l'ombre du Graouilly dont notre guide évoque évidemment la vie et l'œuvre, en tout cas la légende. Appel aux nouvelles technologies : sur sa tablette, la guide dévoile les déclinaisons contemporaines du monstre, du blason du FC Metz à la sculpture érigée devant l'Enim.

3. Jardin des Tanneurs

Arrêt panoramique sur les hauteurs du jardin des Tanneurs. Vue plongeante sur Outre-Seille, haut-lieu de la vie médiévale messine, mais quartier jadis isolé, coupé du reste de la ville par la Seille dont le lit à l'emplacement actuel de la rue Haute-Seille et de la rue des Tanneurs a été comblé en 1905 sous l'annexion. Les tours de la porte des Allemands, les clochers des églises Saint-Eucaire et Saint-Maximin offrent leurs repères verticaux à un quartier horizontal, où la hauteur des toits se révèle équivalente d'un immeuble à l'autre. Il est temps de descendre un peu vers deux des joyaux du patrimoine messin en passant devant l'église Saint-Eucaire, en cours de restauration, dont le clocher carré est le plus ancien de la ville...

4. Porte des Allemands

Elle tient son nom des chevaliers teutoniques qui, au Moyen-Âge, avaient installé un hôpital juste en face d'elle. La porte des Allemands a fait partie, dès le XIII^e siècle, des remparts de la ville, source de son indépendance et sa souveraineté. Elle s'érige en forteresse, avec ses tours, ses créneaux en mâchicoulis, ses murs épais, ses éléments de défense dignes de l'architecture militaire la plus accomplie de son époque. Restaurée avec respect et avec goût, elle s'offre donc au regard des visiteurs, tout contents d'em-

prunter les escaliers en colimaçon donnant sur la terrasse, en surplomb de la Seille. Heureux, entre autres découvertes, d'apprendre ce qu'est une caponnière, exemple à l'appui, là, sous leurs yeux...

5. Église Saint-Maximin

Dernière étape à Saint-Maximin, du côté de chez Cocteau. Mais avant d'admirer les vitraux de l'artiste, les visiteurs s'engouffrent rue de la Baue, une ruelle étroite qui permet de rejoindre la rue Mazelle depuis le boulevard Maginot, ancien emplacement du cimetière de la

paroisse. Particularité : l'existence d'un numéro 0 ! D'ici, impossible de ne pas remarquer le mélange pourtant harmonieux des styles caractérisant cet église construite à partir du XII^e siècle, achevée au XV^e. À l'intérieur, une lumière inédite due aux tons bleutés mais pas que des vitraux dessinés par Jean Cocteau au seuil de sa vie. Quatorze verrières, beaucoup de mythologie, des animaux, des croix, un arbre de la vie, des masques, des silhouettes, des yeux. Motifs religieux, motifs païens. Svetlana, notre guide, enrichit son propos de deux citations



Suivez le guide

La visite de l'église Saint-Maximin et de la porte des Allemands a lieu chaque jeudi, de 15 h à 17 h. Réservation préalable obligatoire par téléphone (03 87 55 53 76) ou au comptoir de l'office de tourisme, place d'Armes.

Tarif normal: 8 euros.

La visite, au départ de la place d'Armes, s'effectue à pied.

de Cocteau. La première: « Combien d'hommes profondément distraits pénétrèrent dans des trompe-l'œil et n'en sont pas revenus? ». La seconde: « Le tact, dans l'audace, est de savoir jusqu'où on peut aller trop loin. » Depuis l'ouverture du Centre Pompidou-Metz, l'affluence n'a cessé de croître à Saint-Maximin. Les Messins auraient tort de ne pas s'y arrêter...

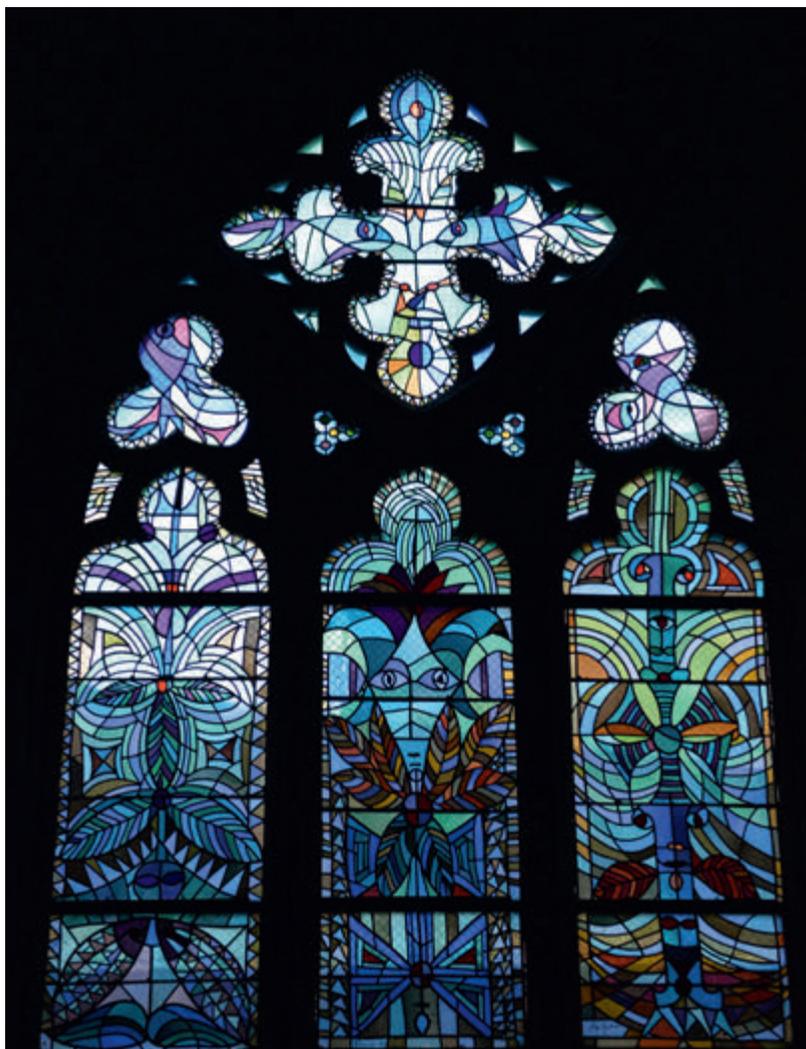
Déjà plus de 35 000 visiteurs!

Expositions, spectacles, festivals musicaux, mais aussi journées du patrimoine, visites guidées, conférences... Rouverte le 7 juin lors d'un week-end inaugural festif qui avait déjà donné le ton, la porte des Allemands a cumulé plus de 35 000 visiteurs, chiffre arrêté au 31 décembre 2014. Signe que les Messins se sont déjà approprié cet édifice trop longtemps fermé au public puis restauré pendant quinze mois.

→ La porte des Allemands est ouverte du mardi au dimanche, de 14 h à 17 h du 1^{er} octobre au 30 avril; de 14 h à 19 h du 1^{er} mai au 30 septembre.

☛ Porte des Allemands, la forteresse médiévale livre ses secrets.

↓ À Saint-Maximin, les vitraux de Jean Cocteau et leurs motifs tantôt religieux, tantôt païens, permettent de laisser libre cours à l'imagination du visiteur.



Sélection

Quelques idées de visites commentées, au cours des prochaines semaines:

Mercredi 11 février

15 h - 16 h 30:

chasse aux animaux (visite destinée aux enfants).

Jeudi 12, 19 et 26 février

15 h - 17 h:

porte des Allemands et église Saint-Maximin.

Samedi 14 février

11 h - 12 h 30:

les histoires d'amour.

Mercredi 18 février

15 h - 16 h 30:

poètes en herbe (visite destinée aux enfants).

Mercredi 25 février

15 h - 16 h 30:

flânerie rabelaisienne.

Dimanche 1^{er} mars

11 h - 12 h:

flânerie dominicale.

Mercredi 4 mars

15 h - 16 h 30:

sur les pas de Verlaine.

Samedi 7 mars

11 h - 12 h 30:

les femmes messines illustres.

→ Description des visites sur tourisme-metz.com
Renseignements et inscription au 03 87 55 53 76 et à l'office de tourisme, place d'Armes, du lundi au samedi de 9 h à 19 h, le dimanche et les jours fériés de 10 h à 15 h d'octobre à mars et de 10 h à 17 h d'avril à septembre.

L'année du climat

2015 est l'année du climat en France, pays-hôte de la 21^e conférence des Nations Unies portant sur les changements climatiques, qui se tiendra du 30 novembre au 11 décembre à Paris.

À cette occasion, Metz, berceau de l'écologie urbaine, engagée depuis 2009 dans la lutte contre les dérèglements climatiques, notamment par la signature de la convention des maires européens ayant trait au développement d'une énergie locale durable, organise ou participe à de nombreuses manifestations tout au long de l'année.

Évènement phare, la **semaine européenne du développement durable**, qui succède à la quinzaine de l'environnement et à la semaine du développement durable, **débutera le 30 mai pour s'achever le 5 juin**, date de la journée mondiale de l'environnement. Metz Mag reviendra sur ces nombreux événements relatifs à l'environnement, au développement durable et à la transition énergétique, qui ponctueront l'année 2015. ■

Recensement de la population

Organisée chaque année par la Ville de Metz et l'Insee auprès d'un échantillon de 8% de la population dispersé sur l'ensemble de la commune, une enquête de recensement a débuté le 15 janvier et se poursuit jusqu'au 21 février. Les agents recenseurs sont identifiables grâce à une carte officielle tricolore sur laquelle figurent leur photographie et la signature du maire. Ils proposent soit un **recensement en ligne** (et remettent alors une notice et un identifiant), soit de **remplir des questionnaires papier**, que l'agent recenseur vient récupérer à un moment convenu et qu'il peut vous aider à remplir.

Votre réponse est importante. Participer au recensement est un acte civique. Le recensement permet non seulement de déterminer la population officielle de chaque commune mais aussi de suivre chaque année l'évolution de la population des communes. Que ce soit en matière de crèches, d'hôpitaux, de pharmacies, de logements, de transports publics, de rénovation de quartiers, d'infrastructures sportives, etc., vos réponses sont essentielles pour aider vos élus à mieux répondre à vos besoins. Aux termes de la loi du 7 juin 1951 modifiée, **c'est également une obligation.**

Toutes les réponses sont absolument confidentielles. Elles sont ensuite transmises à l'Institut national de la statistique et des études économiques (Insee) et ne peuvent donner lieu à aucun contrôle administratif ou fiscal.

→ Plus de renseignements au 03 87 68 26 54

Sélection



Culture

12 FÉVRIER
CONCERT

Son hip-hop intime et poétique mais aussi drôle, brut et audacieux dans le son, Dels vient de sortir son deuxième album. Un espoir devenu référence en Angleterre, à découvrir aux Trinitaires.

17 FÉVRIER -
1ER MARS
EXPOSITION

Vingt photographes de l'association Photo Forum se sont emparés nuitamment de la porte des Allemands. Le résultat est une exposition évidemment visible à la porte des Allemands! L'occasion de découvrir l'édifice dans sa parure lumineuse.

27 FÉVRIER
JEUNE PUBLIC

Un spectacle musical mettant en valeur une société en paix, dans laquelle tous sont égaux et protégés? C'est le sens du Voyage de Babar, revisité par Yoann Lavabre (récitant) et Laurent In-serra (piano) à l'Arsenal.

28 FÉVRIER
CONCERT

Joke, jeune rappeur montpelliérain de 23 ans, donne rendez-vous à la BAM aux amateurs de flow acerbe et de punchlines incisives, entre électro, rock, dirty et hip-hop

3 MARS

CONCERT

L'Arsenal, partenaire de la Fondation Jeunes Talents, accueille Vadim Tchijik et Pascal Mantin pour un duo violon-piano, sur des œuvres de Svendsen, Nielsen, Sibelius et Grieg. Plus d'informations: festivaljeunestalents-metz57.fr

4 MARS

CONCERT

Rosemary Standley, la voix de Moriarty, délaisse le folk le temps d'une tournée pour s'emparer du répertoire baroque. Love I Obey ressuscite à l'Arsenal des titres parfois oubliés depuis 400 ans.

4 MARS - 5 OCTOBRE
EXPOSITION

Artiste refusant tout rattachement à un courant, Tania Mouraud n'a cessé de faire évoluer son œuvre depuis la fin des années 1960, explorant toutes sortes de disciplines: peinture, installation, photographie, performance, vidéo, son. Le Centre Pompidou-Metz consacre à l'artiste française une rétrospective qui se poursuivra en juin à travers la ville.

15 MARS

CONCERT

L'espace Corchade reçoit le groupe choral La Croch'cœur. L'occasion d'apprécier de belles voix et de passer un agréable moment en compagnie de cet ensemble messin proposant une programmation diversifiée. Renseignements 03 87 75 21 37

JUSQU'AU 31 MAI
EXPOSITION

16 photos grand format réparties à travers les serres du jardin botanique permettent de découvrir la forêt tropicale de Guyane, milieu naturel à la fois complexe et majestueux. Tous les jours de 9 h à 17 h, et jusqu'à 18 h 30 à partir du 1er mars.



Sport

14 FÉVRIER
FOOTBALL

En situation inconfortable au classement, les Grenats ont besoin du soutien de leur public à Saint-Symphorien. Ils affrontent Guingamp, chez qui ils s'étaient imposés au match aller. En avant Metz?

25 FÉVRIER
ATHLÉTISME

C'est l'évènement de la saison en salle: Athlélor est désormais le meeting numéro un en France, le dixième au monde. Du très haut niveau à l'Anneau! Lire aussi en pages 34 et 35.

→ Plus d'infos sur metz.fr

MAIRIES DE QUARTIER**Bellecroix**

13 rue de Toulouse
mardi et jeudi 8h30-12h
et 13h30-18h / vendredi 8h30-12h

Permanences**Élu : Patrice Nzihou**

les jeudis de 10h à 12h
sur simple demande
au 03 87 55 52 39 ou 06 09 16 07 72
ou pnzihou@mairie-metz.fr

Police municipale

le jeudi de 15h45 à 17h15

Conciliateur de justice

permanence assurée en mairie
de quartier de Queuleu

Antenne solidarité du CCAS

mardi de 14h à 16h

Borny/Grigy

4 boulevard de Provence
du lundi au vendredi 8h30-12h
et 13h30-18h

Permanences**Élu : Hanifa Guermiti**

de 9h à 11h30 sur simple demande
au 03 87 55 52 39
ou hguermiti@mairie-metz.fr

Police municipale

le jeudi de 13h45 à 15h15

Conciliateur de justice

permanence assurée au Pôle
des Lauriers, 3 bis rue d'Anjou
les 1^{er} et 3^e mardis du mois de
14h à 17h uniquement sur rendez-
vous en contactant Allo mairie

Antenne solidarité du CCAS

mardi de 9h à 11h

Centre-ville / les îles

Hôtel de ville
1 place d'Armes

Permanences**Élu : Jacques Tron**

sur simple demande
au 06 17 03 03 45 ou 03 87 34 58 13
ou jtron@mairie-metz.fr

Accueil

du lundi au vendredi 8h-18h
et le samedi 9h-12h

État civil

du lundi au vendredi 8h-16h

Conciliateur de justice

permanence assurée en mairie
de quartier du Sablon

Devant-les-Ponts

15 Chemin Sous-les-Vignes
mardi et jeudi 8h30-12h et
13h30-18h

Permanences**Élu : Françoise Ferraro**

sur simple demande
au 06 15 85 25 93
ou fferraro@mairie-metz.fr

Police municipale

le mardi de 15h45 à 17h15

Conciliateur de justice

permanence assurée en mairie
de quartier de la Patrotte/
Metz-Nord

Grange-aux-Bois

1 rue du Bois de la Dame
mardi et jeudi 8h30-12h
et 13h30-18h / vendredi 8h30-12h

Permanences**Élu : Hanifa Guermiti**

de 9h à 11h30 sur simple demande
au 03 87 55 52 39
ou hguermiti@mairie-metz.fr

Police municipale

le mardi de 13h45 à 15h15

Conciliateur de justice

permanence assurée au Pôle
des Lauriers (Borny)

Magny

2 rue des Campanules
mardi et jeudi 8h30-12h
et 13h30-18h / mercredi
13h30-18h

Permanences**Élu : Selima Saadi**

sur simple demande
au 03 87 55 56 69
ou ssaadi@mairie-metz.fr

Police municipale

le jeudi de 8h30 à 10h

Conciliateur de justice

permanence assurée en mairie
de quartier du Sablon

Nouvelle Ville

1 rue de Bouteiller
lundi et mercredi 8h30-12h et
13h30-18h / vendredi 8h30-12h

Permanences**Élu : Jacques Tron**

sur simple demande
au 06 17 03 03 45 ou 03 87 34 58 13
ou jtron@mairie-metz.fr

Police municipale

le mercredi de 10h30 à 11h45

Conciliateur de justice

permanence assurée en mairie
de quartier du Sablon

La Patrotte / Metz-Nord

76 route de Thionville
du lundi au vendredi 8h30-12h et
13h30-18h

Permanences**Élu : Françoise Ferraro**

les vendredis de 9h à 11h
et sur simple demande
au 06 15 85 25 93
ou fferraro@mairie-metz.fr

Police municipale

le mercredi de 15h45 à 17h15

Conciliateur de justice

le mercredi de 9h30 à 11h
uniquement sur rendez-vous en
contactant Allo mairie

Antenne solidarité du CCAS

jeudi de 9h à 11h

Queuleu / Plantières

1 rue du Roi Albert
du lundi au jeudi 8h30-12h et
13h30-18h / vendredi 8h30-12h

Permanences**Élu : Selima Saadi**

sur simple demande
au 03 87 55 56 69
ou ssaadi@mairie-metz.fr

Police municipale

le mercredi de 8h30 à 10h

Conciliateur de justice

le 1^{er} et 3^e jeudi de chaque mois,
de 9h à 12h uniquement sur ren-
dez-vous en contactant
Allo mairie

Antenne solidarité du CCAS

lundi de 14h à 16h

Le Sablon

4/6 rue des Robert
du lundi au vendredi 8h30-12h et
13h30-18h

Permanences**Élu : Selima Saadi**

sur simple demande
au 03 87 55 56 69
ou ssaadi@mairie-metz.fr

Police municipale

le jeudi de 10h30 à 11h45

Conciliateur de justice

le mercredi de 8h30 à 11h
uniquement sur rendez-vous
en contactant Allo mairie

Antenne solidarité du CCAS

jeudi de 14h à 16h

Vallières

3 rue des Bleuets
lundi et mercredi 8h30-12h et
13h30-18h / vendredi 13h30-18h

Permanences**Élu : Patrice Nzihou**

les jeudis de 10h à 12h
sur simple demande
au 03 87 55 52 39 ou 06 09 16 07 72
ou pnzihou@mairie-metz.fr

Police municipale

le mercredi de 13h45 à 15h15

Conciliateur de justice

permanence assurée au Pôle
des Lauriers (Borny)

**Permanence de Thomas Scuderi,
adjoint au maire délégué à la
citoyenneté, à la démocratie
participative et à la coordination
des adjoints de quartier à l'hôtel
de ville sur simple demande
au 03 87 55 55 15
ou tscuderi@mairie-metz.fr**

**BIBLIOTHÈQUES
& MÉDIATHÈQUES****Médiathèque
Verlaine
(Pontiffroy)**

1 place de la Bibliothèque

**Médiathèque
Jean-Macé**

2 boulevard de Provence

**Médiathèque
du Sablon**

4/6 rue des Robert

**Bibliothèque
de Bellecroix**

13 rue de Toulouse

**Bibliothèque
de Magny**

44 rue des Prêles

**Bibliothèque
de la Patrotte**

4 rue Paul Chevreux

ALLO MAIRIE

La Ville de Metz a mis en place un seul et unique numéro d'appel
pour l'ensemble de ses services. ■

N°Vert 0 800 891 891

APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

PISCINES**Piscine olympique
Lothaire**

44 rue Lothaire

**Piscine du square
du Luxembourg**

Rue Belle-Isle

**Piscine
de Belletanche**

Rue Belletanche
réouverture le 16 février

**ACCUEIL PÔLE
DES LAURIERS**

3 bis rue d'Anjou

**AGORA METZ
PATROTTE**

Rue Charles Nauroy

**ARCHIVES
MUNICIPALES**

1-3 rue des Récollets

**METZ EMPLOI
INSERTION**

2 rue du Four du Cloître

POLICE MUNICIPALE

57 rue Chambrière
**En cas d'urgence, contactez
la police municipale au
03 87 55 84 84**

CCAS

22-24 rue du Wad Billy
0 800 891 891 (numéro vert, appel
gratuit depuis un poste fixe)

LE MET'**Réseau LE MET'**

N° vert : 0 800 00 29 38 (appel gra-
tuit depuis un poste fixe) du lundi
au vendredi de 7h

N°S D'URGENCE

Samu : 15, Police : 17, Pompiers : 18
Hébergement d'urgence : 115
Médigarde : 0820 33 20 20 (numéro
indigo, 0,12€/min)



FOIRE
DE

7 FÉVRIER
15 MARS 2015

CAR

NA

VAL

PLACE DE
LA RÉPUBLIQUE
METZ

metz.fr